SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. CI No. 136. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JULY 20, 1994. CENTS 50 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 20-го ЛИПНЯ 1994. Ч. 136. РІК CI

Б. КЛІНТОН НАДІСЛАВ ЛИСТИ Л. КРАВЧУКОВІ І Л. КУЧМІ

Київ (УНІАР). Тут у п'ятницю, 15-го липня амбасадор ЗСА Вілліям Міллер передав Президентові України Леонідові Кравчукові лист від президента ЗСА Билла Клінтона.

Президент ЗСА висловив найтепліші побажання Л. Кравчукові у зв'язку із закінченням праці першого демократично обраного Президента України. „За останні три роки Ви зробили багато для того, щоб виплекати образ незалежної суверенної України. Я знаю, що перехідний період не був легким, але Ви його проводили таким чином, щоб Україна посіла важливе місце у світовому співтоваристві. Ваша історична роля у цьому процесі заслуговує моєї глибокої поваги і захоплення американського народу", — сказано у листі Б. Клінтона. На закінчення він подякував Л. Кравчукові за співпрацю і запевнив, що Україна залишиться для ЗСА в числі пріорітетних держав, а українська економіка пройде період трансформації та стане сильною і процвітаючою. „І тоді Україна займе гідне місце у співдружності европейських націй та народів".

Зустрівшись з новообраним Президентом України Леонідом Кучмою, В. Міллер вручив йому лист від президента ЗСА Б. Клінтона, у якому висловлена надія на встановлення ділових відносин та продовження співпраці між Урядами України і ЗСА. „Хочу повідомити, що Захід твердо підтримує програму економічних реформ в Україні", — сказано у листі американського Президента. Б. Клінтон запевнив, що керівництво ЗСА готове до співпраці, аби тристороння заява стала б показово успішною і „ядерна зброя відійшла з переднього пляну наших взаємин, що сприяло б розвиткові широкої співпраці".

Л. Кучма отримав привітання і від президента Польщі Леха Валенса та президента Росії Боріса Єльцина, який підтвердив прагнення Росії „і в майбутньому неухильно провадити лінію на дальший розвиток рівнопавних і взаємовигідних відносин дружби і справжнього партнерства з незалежною, суверенною Україною".

Командуючий Чорноморською фльотою Едуард Балтін також надіслав телеграму Л. Кучмі, у якій сказано, що військова рада та особовий склад Чорноморської фльоти вітають Л. Кучму з перемогою на президентських виборах і запрошують на святкування Дня військово-морських сил 30-го липня.

Відбулися зустрічі українців у Кракові

Торонто. — 29-го і 30-го червня ц. р. українську громаду Кракова відвідали Іван Драч, голова УВКР, Марія Драч, голова Міжнародної Жіночої Громади в Україні, Оксана Соколик, голова СФУЖО, та Ярослав Соколик, генеральний секретар СКУ.

Гості мали зустріч з членами дирекції та працівниками фундації ім. св. Володимира Хрестителя Руси-України, засновником та душею якої є невтомний д-р Володимир Мокрий, викладач Ягеллонського університету та колишній посол сойму Польщі.

Гості оглянули приміщення фундації, яке знаходиться в престижевій дільниці Кракова, біля відомого замку Вавеля. Мимо того, що велика частина будинку Фундації ще не відремонтована, там уже діє музей старовинних ікон, мистецька виставка, бібліотека, книгарня та студентський клюб. Незабаром там відкриється елегантний ресторан, зроблений на стиль будинку з XVI століття.

Гості з України й Канади відвідали редакцію краківської газети „Тигоднік Повшехни", Ягеллонський університет, де студіює багато української молоді, а також побували в Спілці письменників Польщі. Наступного дня О. Соколик і Я. Соколик з В. Мокрим були прийняті президентом міста Кракова Юзефом Лассотою, побували вони в дитячому шпиталі, де вели довшу розмову з професором Єжи Арматою, відомим спеціялістом педіятрії, де, між іншим, порушувано справу продовження вишколу лікарів з України в краківському шпиталі.

Вечером відбулася зустріч в приміщеннях ОУП з членми Об'єднання та членкинями Союзу Українок. Гості з цікавістю оглянули

(Закінчення на стор. 6)

Філядельфійська Округа УНСоюзу приготовляється до 30-го Союзового Дня

Філядельфія (сг.) — Окружний Комітет Відділів УНСоюзу Філядельфійської Округи кожного року влаштовує Союзові Дні чи інші імпрези, щоб в першу чергу пропаґувати добре ім'я Українського Народного Союзу, вшанувати заслужених союзовців, а також дати нагоду союзовій родині Філядельфійської метрополії й околиці зустрітись та в родинній атмосфері провести час на посілості чудової „Тризубівки".

Цьогорічний, вже 30-ий з черги, Союзовий День відбудеться в неділю, 21-го серпня, на посілості Українського Спортового Осередку „Тризуб" в Горшамі, Па.

Приготування Союзового Дня займається спеціяльний комітет, до якого належать члени відділових управ й інші союзянки та союзовці. Діловий комітет вже відбув засідання для намічення загальної програми, а головним завданням буде згадати піонерів, які тому 100 років поклали підвалини під Український Народний Союз. Тому вся програма буде присвячена Батькові-Союзові із 100-літнім ювілеєм. Мистецька програма буде багата, буде і забава з танцями. Також за традицією буде відзначений відповідною плякетою Союзовець Року за віддану працю для розбудови УНСоюзу. Будуть й інші несподіванки, головно в мистецькій частині.

До участи в ювілейному Союзовому Дні Управи Окружного Комітету вже тепер запрошує союзовців та все громадянство Філядельфії й околиці, так свій час заплянувати, щоб у неділю, 21-го серпня, прибути на чудову „Тризубівку" і в дружній та братській атмосфері провести час.

УКРАЇНСЬКІ КОМУНІСТИ МРІЮТЬ ПРО ЧЕРВОНИЙ ПРАПОР

Київ (УНІАР). — Тут у п'ятницю, 15-го липня, на пленарному засіданні сесії Верховної Ради України Олександер Мороз нагадав, що чотири роки тому 16-го липня український парлямент ухвалив декларацію про державний суверенітет України. Голова Верховної Ради назвав цей день „днем єдности суспільства" і закликав депутатів керуватися у своїй праці засадами декларації.

Депутат від Компартії України Юрій Криський виступив із заявою, у якій порівняв тризуб із свастикою і закликав зліквідувати українську символіку. У розмові з кореспондентом УНІАР депутат Криський підкреслив, що тризуб і блакитно-жовтий прапор — „незаконні". Він вважає, що з цього приводу потрібний всенародний референдум.

Того ж дня О. Мороз провів нараду з працівниками апарату Верховної Ради України. Серед інших, розглядалося питання про необхідність надання приміщення з відповідною апаратурою для акредитованих в Україні представників засобів масової інформації.

КОМЕНТУЮТЬ ВИБІР Л. КУЧМИ

Київ (УНІАР). — Тут 12-го липня, на прохання кореспондента УНІАР, голова Української Республіканської Партії Михайло Горинь прокоментував обрання нового Президента України Леоніда Кучми. М. Горинь сказав, що голосував за Леоніда Кравчука, однак вважає, що Президента, якого обрав народ, треба поважати. „З ним можна дискутувати, але я, завжди був проти того, щоб Президента зневажали. Якщо Президент буде обороняти соборність України, недоторканість її кордонів, буде працювати за введення ринкової економіки, за консолідацію української нації, вести боротьбу проти реґіональних конфліктів та проти протистояння сходу і заходу, півдня та півночі, то, незалежно від того, яке становище було УРП під час виборчої кампанії, ми будемо його підтримувати".

За словами М. Гориня, передвиборча кампанія може зовсім не мати впливу на дальшу діяльність людини. „Я маю певне застереження щодо минулих висловлювань та дій Леоніда Кучми. Я вважаю, що його орієнтація на Росію буде залишатися і зараз, й це може бути джерелом конфлікту між ним і УРП. Під час перебування на пості прем'єр-міністра Л. Кучма займався виключно економікою, тому вочевидь, йому бракує політичного досвіду. Але на становищі Президента йому практично неможливо відійти від політики, йому доведеться цьому вчитися, вчитися політичній культурі, набувати загально-політичного досвіду. Президент не може залишатися осторонь і не може 'передати' політику нікому".

Керівник Української Партії Справедливости Михайло Гречко зазначив, що „обираючи Л. Кучму, народ сподівався на суттєві зміни економічного та політичного становища у державі, певні зрушення в боротьбі із злочинністю, поліпшення соціяльного стану людей". УПС підтримує Л. Кучму, вважаючи, що він буде не популістом, а діючим Президентом.

Голова депутатської групи „Центр" Володимир Яворівський з приводу обрання нового Президента сказав: „Я не можу ставити під сумнів вибір більшости, хоча я переконаний, що дуже велика частка нашого народу перебуває в шоковому стані. Я хочу вірити в те, що новообраний Президент буде виконувати волю не тільки тих, хто за нього проголосував, він зобов'язаний зрештою виконувати волю всього українського народу. Я думаю, що він повинен про це пам'ятати. На мою думку, той хміль Леоніда Кучми, який є в нього після перемоги, повинен дуже швидко вивітритися, він має відчути себе на іншому пості: вже не кандидатом, не носієм тієї чи іншої політичної програми, а Президентом України".

Політичний оглядач одеської обласної газети „Юг" Руслан Отколенко у своїй статті пише: „Виповнилася мрія нових комуністів — усунути від влади першого Президента України Леоніда Кравчука. Програвши боротьбу за ліквідацію Рад комуністичного ґатунку, Л. Кравчук програв вибори. Рада обрала останнього Президента незалежної України — Леоніда Кучму".

Як відомо, комуністи і соціялісти у Верховній Раді України вже давно наголошують, що другий Президент має стати останнім Президентом України, а далі влада має цілком перейти до Верховної Ради. Тож Р. Отколенко вважає, що Верховна Рада відразу ж поступово позбавлятиме Президента владних уповноважень і до кінця року Україна залишиться без Президента.

„Молодечі досягнення" діють в Україні

Кольорадо Спрінґ, Коль. — Як повідомляють з централі „Міжнародних молодечих досягнень" (Junior Achievement Inernational), в другому році існування цієї організації в Україні 1,100 студентів брало участь у окремій економічній програмі, яку переведено в 87-ох школах.

Програма „Молодечих досягнень" почала діяти в Україні у жовтні 1992 року, як найстарша і найбільша, неприбуткова, економічна виховна організація. Студенти середніх шкіл навчаються в цій програмі як вести підприємства через компанії на шкільному терені. Студенти продають цінні папери, будують господарський ринок і продають вироби, а накінець шкільного року ліквідують компанію. Все це вони роблять під наглядом дорадника, що звичайно працює на добровільній базі.

Сем Тейлор, президент організації „Молодечі досягнення" стверджує, що саме в нових незалежних державах східньоевропейського бльоку є велике зацікавлення цією програмою. В Україні ціллю програми є виховати нове покоління власників приватних підприємств і їх управителів.

Програма „Молодечі досягнення" в економічній ділянці існує тепер у 80-ох країнах та в ній бере участь понад 2,1 міл. учнів початкових, середніх та вищих шкіл.

Державний секретар ЗСА перебуває на Близькому Сході

Вашінґтон. — У неділю, 17-го липня, державний секретар Воррен Кристофер виїхав на однотижневі офіційні відвідини Близького Сходу, щоб полагодити всі подробиці, пов'язані зі зустріччю керівництва Йорданії та Ізраїля у Вашінґтоні. Офіційні чинники твердять, що заплянована на 25-те липня вашінґтонська зустріч короля Йорданії Гуссейна з прем'єр-міністром Ізраїля Їцаком Рабіном у Білому Домі не має на меті спонукати до будь-яких акцій президента Сирії Гафеза ель-Ассада.

На думку американських чинників, Сирія та її президент завжди досі приймали власні рішення, не беручи до уваги будь-яких впливів чи тиску ззовні. Тому навряд чи щось зміниться під час відвідин секретаря державного департаменту В. Кристофера до Дамаску. Також не треба припускати, що згода короля Йорданії Гуссейна на зустріч з прем'єр-міністром Ізраїля Їцаком Рабіном є будь-яким показником того, що Йорданія навипередки перед Сирією підпише якийсь окремий договір. Все ж таки ця публічна зустріч під протекторатом ЗСА дає право припускати, що може Сирія починає втрачати дещо свій вплив на Близькому Сході. Бо всім відомо, що як провідник Палестинськокої визвольної організації Ясір Арафат пдіписав мирний договір з Ізраїлем, то президент Сирії не був з того вдоволений.

Цим разом король Йорданії вісім днів тому у промові перед депутатами парляменту Йорданії сказав, що готовий на зустріч з прем'єр-міністром Ізраїля, але не говорив про це президентові Сирії, що таки це зробить. Про конкретні пляни цієї зустрічі у Вашінґтоні Г. аль-Ассад довідався телефонічно від президента ЗСА Билла Клінтона.

Москва критикує резолюцію Сенату ЗСА

Москва. — Міністер закордонних справ Росії Андрей Козирєв та інші російські державні діячі виступили з нападками на резолюцію Сенату З'єднаних Стейтів, в якій надання економічної допомоги для Росії ставиться в залежність від виведення російських військ з прибалтійських республік до кінця серпня цього року.

Державна дума Росії у своїй спеціяльній заяві назвала дії американських законодавців „провокаційними". Голова комісії Державної думи в закордонних питаннях і колишній амбасадор Росії у Вашінґтоні Владімір Лукін запевнив недипломатично грубим тоном, що „Росія ніколи не підкориться нічим дурним і провокаційним претенсіям". Ще гостріші вислови дозволив собі заступник міністра закордонних справ Віталій Чуркін. Він сказав, що американські сенатори „нічого не розуміють ні в російсько-естонських стосунках, ні в тому, що відбувається в Росії".

Як відомо, Росія вже вивела свої війська з Литви і зобов'язалася до кінця серпня вивести з Латвії. Щодо Естонії, то президент Боріс Єльцин на недавній зустрічі „великої сімки" в Неаполі бездоказово стверджужував, нібито в Естонії є „дискримінація російськомовного населення" і тому не можна говорити про негайне виведення російських військ.

Цілком інакше оцінив резолюцію Сенату ЗСА прем'єр-міністер Естонії Март Ляар. Він назвав її „дуже позитивним кроком" і підкреслив, що лише твердість міжнародної спільноти, передусім З'єднаних Стейтів, може посприяти виведенню російських військ.

В АМЕРИЦІ

У НЕДІЛЮ, 17-ГО липня, на стадіоні Ровз Бовл, у Пасадіна, Каліф., 94,194 осіб придивлялося до футбольних змагань збірних Бразилії та Італії за чашу світу. Після напруженої 90-хвилиної гри без ніяких вислідів, гру продовжено на 30 хв., що також не дало будь-яких вислідів. Тоді збірна Бразилії забила три карні ґолі у ворота Італії, яка зуміла забити тільки два у ворота Бразилії. І так Бразилія стала чемпіоном світу з футболу в 1994 році. Це вперше в 64 річній історії футбольних змагань за чашу світу вони відбувалися на терені ЗСА. В історії цих змагань Бразилія стала єдиним чотирикратичним чемпіоном.

СЕРЕДНЯ ШКОЛА Ля Квінта у Вестмінстер, Каліф., була завжди відома зі своїх академічних і атлетичних осягів. Одначе цими днями, що інше привернуло увагу країни до цієї школи. Тут, як твердять офіційні стейтові чинники, проявилося майже епідемічне явище туберкульози, на яку не впливають існуючі лікувальні процеси та ліки. У вересні 1993 року 292 учнів цієї школи захворіли на туберкульозу, а минулого місяця ще додаткових 84 учнів виявилися носіями туберкульозної бактерії.

У ВАШІНҐТОНІ СТВЕРДЖУЮТЬ, що Україна випереджає встановлений плян зняття ракет з бойового чергування та відправки їх до Росії. Про це було говорено у Державному департаменті ЗСА. Представник Адміністрації у відповідь на запитання про становище нового Президента України щодо ядерної зброї сказав, що ЗСА не мають підстав вважати, що Україна не продовжуватиме своїх намірів до повного приєднання до договору про нерозповсюдження ядерної зброї.

У ВАШІНҐТОНІ інтенсивно працюють над оновленням існуючої системи медичного забезпечення. Сенатор Джордж Мічелл, провідник сенатської більшости, виступаючи перед губернаторами країни заявив, що він не погодиться на будь-які компроміси коли йдеться про загальне медичне забезпечення. Натомість Білий Дім натякає на можливий компроміс коли йдеться про покриття абортів. Отже з усього видно, що в наступних чотирьох тижнях всім у Вашінґтоні прийдеться важко попрацювати, щоб довести справу пляну охорони здоров'я до успішного кінця.

ПРИБАЛТІЙСЬКІ КРАЇНИ ПІДПИСАЛИ ДОГОВІР З ЕС

Брюссель. — Тут у понеділок, 18-го липня, прем'єр-міністер Латвії Вальдіс Біркавс, міністер закордонних справ Литви Повіляс Ґіліс і міністер закордонних справ Естонії Юрі Дуйк підписали договір про вільну торгівлю з Европейським союзом.

В розмові з журналістами латвійський прем'єр вдоволено підкреслив, що „рух республіки за Захід" успішно здійснюється. Він висловив сподівання, що в жовтні цього року Латвія стане повноправним членом Ради Европи, листопаді — членом Генеральної торговельної угоди, а в грудні дістане статус асоційованого члена Европейського союзу.

В підписаних угодах є точка, яка зобов'язує прибалтійські республіки поважати права людини, інтенсивно продовжувати економічні і політичні реформи. Якщо ці умови не будуть виконані, то щодо порушників прийматимуться кари навіть без попередньої остороги.

Умови вільної торгівлі не є однакові для всіх трьох республік. Наприклад, між ЕС і Естонією митниці будуть сказовані з 1-го січня 1995 року, для Латвії встановлений чотирирічний перехідний період, а для Литви — шестирічний.

В Еспанії згинули українські пілоти

Ваньєра, Еспанія. — Тут 6-го липня під час гасіння лісової пожежі в районі міста Ваньєра зазнав катастрофи український літак. Згинули п'ять членів залоги, з яких чотири особи — громадяни України і один громадянин Португалії. Ще один з членів залоги перебуває в тяжкому стані у шпиталі. Його прізвище Олександер Семиряд.

Під час катастрофи згинули: Генадій Братищенко, Олександер Ларіонов, Володимир Спасібо, Олександер Циганок і Ґеорґе Сільва Родріґез. Амбасадор Еспанії в Україні висловив глибоке співчуття родинам загиблих, які „віддали своє життя, захищаючи землю Еспанії від стихійного лиха". Уряд України відрядив спеціяльну комісію для розслідування причин катастрофи.

ЖИТОМИР. — Тут на другий термін головою Міської Ради перебрано Анатолія Фесенка. Довірені особи його конкурента Михайла Каледіна подали скаргу до прокуратури з приводу порушення виборчого закону прихильниками Фесенка.

МИКОЛАЇВ. — На виборах голови Міської Ради перемогу здобув Олександер Бердников, який дістав удвічі більше голосів від свого конкурента Юрія Сардюка. У Луцьку на голову Міської Ради обрано Антона Кривицького, а у Новгород-Волинському — директора школи Павла Мамедова.

У СВІТІ

НА ПОСТ НОВОГО генерального директора Світової торговельної організації бальотується міністер торгівлі, промисловости та енергетики Південної Кореї Чулзу Кім. Він уже пообіцяв, що коли його виберуть, то його першою практичною справою стане прийняття в члени організації Китаю і країн, що колись входили до складу Совєтського Союзу. Крім Ч. Кіма, на цей пост претендують президент Мехіко Карльос Салінас і колишній міністер торгівлі Італії Ренато Руджієро.

НОВИМ ПРЕМ'ЄР-МІНІСТРОМ Мадярщини став лідер Соціялістичної партії Дюла Горн. Державне віче країни на своєму засіданні 255 голосами проти 93 висловило довір'я Д. Горнові, його програмі і ним зформованому кабінетові міністрів. Відтепер владу в Мадярщині перебрали в свої руки урядова коаліція соціялістів і вільних демократів — тих двох партій, які згідно з вислідами недавніх парляментадних виборів дістали найбільшу кількість голосів.

МОСКОВСЬКИЙ соціологічний фонд „Общественное мнєніє" провів опитування, вислідн якого засвідчують, що кожен п'ятий мешканець Росії хотів бачити президентом України Леоніда Кучму, і лише кожний десятий — Леоніда Кравчука. 38 відсотків опитаних російських громадян певні, що могутні сили в Росії активно впливали на хід президентських виборів в Україні і Білорусі. Серед цих сил найчастіше називалися президент Росії Боріс Єльцин та його оточення, російські фінансові структури, спецслужби, мафія і засоби масової інформації.

У ВІДНІ, АВСТРІЙСЬКІЙ столиці, оприлюднено висліди проведеного Соціялогічним товариством імені Пауля Лязарсфельда опитування, метою якого було вивчення наставлення мешканців колишніх совєтських республік до західнього моделю економічного і політичного розвитку. З усіх народів росіяни найменше приймають західній взірець. Понад 60 відсотків громадян Росії обстоюють „власний шлях, грунтований на російських національних особливостях та історичних традиціях". Найбільш активними прихильниками західнього способу життя виявилися мешканці Словенії і Хорватії. Також у Румунії майже 90 відсотків, а в Болгарії — 86 відсотків висловлюються за найскоріше приєднання їхніх країн до европейської інтеґрації.

ЗАХІДНЯ ПРЕСА висловлює занепокоєння з того приводу, що наступником покійного президента Північної Кореї Кім Іль Сонґа стане його син Кім Йонґ Іль, який від 19-річного віку хворіє не епілепсію. Саме через цю обставину він рідко з'являється на людях, зазнає швидкої зміни настрою і частих депресій. Ґонґконґська газета „Савт Чайна Морнінґ Пост" передбачає, що Кім Йонґ Іль не утвердиться при владі в такій мірі, як його батько. Тим часом північнокорейські чинники трактують ці побоювання як „злісні домисли" і запевняють, що причина рідких з'яв Кім Йонґ Іля на людях полягає не у хворобі, а в його надзвичайній скромності. Пекінські дипломатичні джерела засвідчують, що Північну Корею в найближчий час чекає гостра боротьба за владу.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінгтоні:
(202) 347-UNAW (202) 347-8631 (факс)

Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda" 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel. (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік $55.00, на півроку $32.00, на 3 місяці $17.00
Для членів УНСоюзу $30.00 річно. За кожну зміну адреси $1.00
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незамовлені матеріали повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою.
За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Туга за фашизмом в Італії

Італія — це та европейська країна із близько 60 мільйонами населення, яка в цьому столітті мала найбільше урядів з різними державними системами. Переживала Італія також період бандитизму, при чому в році 1978 терористична організація „Червоних бриґад" схопила на вулиці і вбила прем'єра Альдо Моро. Мала теж соціял-демократичного голову ради міністрів Беттіно Краксі. В останніх парляментарних виборах найбільше голосів дістали неофашисти, що їх лідер Сільвіо Берлюсконі склав коаліційний центристсько-правий уряд. Безупинні зміни уряду, сполучені з деякою політичною анархією та знижкою вартости італійської ліри, породили тугу за епохою, в якій панував в Італії найбільший лад. Це була епоха Беніто Муссоліні, який, до речі, став прем'єр-міністром леґальним шляхом. Це було за панування короля Віктора Еммануеля 1922 року. Муссоліні став диктатором, але визнавав зверху владу короля і його фашизм значно різнився від німецького гітлеризму. Муссоліні не переслідував жидів, не визнавав теорії расизму і ставився до Католицької Церкви так прихильно, що визнав Ватикан, як державу в державі в 1929 році. По нинішній день, на різних будинках у Римі є металева табличка „Місто Ватикан" (Чітта дель Ватікано). Народження в Італії руху неофашизму тільки назверх пригадує існування в Німеччині неонацистів. Ті останні — це молодь, яка захопилася була театральщиною епохи Гітлера. В наслідок рішучих заходів уряду Гельмута Коля той рух неонацистів майже завмер. В Італії неофашисти рішуче заперечують наче б вони були прихильниками диктатури та соціяльної реакції. Коли подібного заперечення Владіміра Жириновського ніхто не бере поважно, то заяви італійських неофашистів заслуговують на увагу. Їхнім духовим лідером є тепер Джіян Франко Фіні, якого запросив американський амбасадор на церемонію роковин американської незалежности 4-го липня ц.р. Тільки дуже добрі знавці політичних відносин в Італії можуть ставити прогнози, чи і як довго втримається при владі теперішній уряд. Його існування є ще одним доказом, що не ідеологія грає ролю у новітній історії, але організація, адміністраційний лад та добра служба внутрішньої безпеки і добрий незалежний суд. Сучасна Україна переживає тепер цікавий період, коли комуністи стали очолювати Верховну Раду та Уряд. Публічна заява Олександра Мороза, голови Верховної Ради й голови Соціялістичної Партії України, насправді комуністичної, що найкращим кандидатом на президента є Леонід Кравчук, це новий доказ, що тут не грає ролі ідеологія, а здоровий глузд і відчуття потреби молодої держави.

В Італії пам'ятають, що за володіння Муссоліні панували лад і чистота. Пам'ятають теж, що комунізм в Італії був запереченням психіки італійського народу, надзвичайно свободолюбного, співучого і прив'язаного до католицизму. Це коріння популярности внучки Муссоліні, Алессандри, яка, зрештою, не втручається в державні справи.

Італія, спадкоємець античної Римської імперії, славетна своєю культурою, зокрема епохою ренесансу, яка народила безсмертної слави образотворчих мистців, є членом НАТО і членом Европейського союзу, а її географічне положення, в сусідстві Балкану, наче автоматично додає міжнародний престиж. Нам не добре бажати Україні, щоб наслідувала Італію, бо Україні потрібний лад і тривкий державний устрій. Тому паралеля італійських та українських відносин шкутильгає.

КЕРІВНИК КОМІСІЇ ООН у справах втікачів Садако Оґата повідомила, що за останні п'ять днів кордон у сусідній Заїр перейшло до мільйона руандійців, рятуючись від громадянської війни і голоду. Тільки за останній вікенд в Заїр втекло понад 150,000 осіб з Руанди. „Жодна організація не може дати собі ради з такою рікою втікачів. Якщо збройні дії в Руанді ни припиняться і люди не повернуться додому, то це спричинить дуже тяжкі наслідки для Заїру", — підкреслила С. Оґата. На її думку, годі обійтися без рішучого втручання міжнародної спільноти, яка повинна домогтися негайного припинення кровопролиття в Руанді.

Іван Кедрин

РОЗДУМИ ПРО ВИБІР Л. КУЧМИ

Нема найменшого сумніву, що найпершим завданням Леоніда Кучми повинно були проведення з'єднання західній і східніх українців. Тут нагадується новітня історія України у добі з'єднання Української Західньої Республіки, що народилася була з 1-листопадового перевороту у Львові, та Українською Народною Республікою, що її проголосив Четвертий Універсал 22-го Січня 1918 року. Переведено на Софійському майдані урочистий Акт Злуки. А втім однією з причин упадку УНР був факт, що насправді після формальних і маніфестаційних актів єдности, існували в Україні два уряди, дві армії і дві психіки. Призидент ЗУНР д-р Євген Петрушевич не зрікся був свого формального титулу „диктатора" і був формально головним вождем Української Галицької Армії, яка ввесь час зберігала свою окремішність, а галицькі провідні діячі з Петрушевичем на чолі, з малими вийнятками, не розуміли атмосфери і відносин на Великій Україні за ввесь час існування Української Народної Республіки, та, опинившись на еміґрації, з галицьким осередком у Відні та наддніпрянським у Тарнові, — повели одні проти одного жалюгідну лайку.

Здавалося, що „визволення" Галичини з-під польського панування большевиками матиме найперший той позитив, що вирівняється психіка „західняків" і „східняків". Не вирівнялася по нинішній день. В Галичині безумовно глибша національна свідомість, ніж на Наддніпрянщині, особливо на півдні України і в її східніх областях, але навіть на Поділлі і в Київщині ще не завершився процей українізації — мови, розумового підходу до проблем і психіки. Як на глум, тільки в одному „західняки і східняки одні до одних вирівнялися" — у відсутності зрозуміння імперативу політичної єдности та у свідомості, що не фраза, не прапори, маніфестації, а кропітка організаційна праця може збудувати державу. Минулася та доба, коли в Україні простягнули людський живий ланцюг з Києва до Львова і Рівного. Відсутність організаційного таланту дається відчути. Виявилося, що по нинішній день не проведено до Львова водопроводів і по нинішній день не наладнано правильної і постійної доставви ярини та інших харчів з-поза Львова до того, тепер близько одномільйонового. міста.

Чули ми пояснення прогри українського демократичного табору в останніх виборах до Верховної Ради, що наші земляки „самі себе звоювали". Чули ми, що деякі наші земляки таки з Галичини тішилися, що виграв Степан Хмара (суперник Михайла Гориня, одного з найрозумніших політичних діячів), бо, мовляв, „маємо нашого Жириновського". Жалюгідний доказ політичної мудрости та державницької свідомости.

Не відповідає правді вислів, що „народ завжди має рацію" та що провід завжди такий, як суспільство. Гітлер прийшов до влади, виігравши демократичні вибори. І сьогодні вірогідно Билл Клінтон програв би вибори. Народ може помилятися, але в демократичній системі треба з кожночасною волею народу рахуватися. Не слід квапитися з ворожбитством, а слід спокійно підождати, якими будуть слова і діла нового Президента України. Це загальновідома правда, що інакше поводиться кандидат та інакше обраний вже на провідне становище. Треба повторити висловлену вже на сторінках „Свободи" думку, що нема причини робити якусь трагедію з висліду виборів нового Президента України. Він може комусь подобатися або не подобатися, але не слід причіпляти людині якийсь „ярлик", якийсь негарний прикметник, бо це нерозумно, а в політиці тільки єдино треба керуватися розумом, а не почуттям, не симпатіями чи антипатіями і не реаґувати нервами. Не сталася ніяка трагедія.

Несподіванка є реальним чинником у політиці, це один із неписаних законів історії і правильність того закону проявилася в останніх виборах президента України. У роздумах над тайною тих виборів наче автоматично насувається параллеля з останніми виборами президента в Америці в 1992 році. Однаково Джордж Буш як і Леонід Кравчук злегковажили собі існуючу у країні економічну кризу, однаково були надто певні своєї перемоги й однаково повели свою передвиборчу аґітацію, зле заплановану та невідповідну. В одному і другому випадку переміг кандидат, який умів промовити до виборців: їх не цікавила ідеологія, ані „висока політика", їх цікавила дорожнеча, широко розхилені ножиці між заробітками і цінами на всі продукти першої потреби, їх цікавив хліб насущний. І Дж. Буш, і Л. Кравчук не рахувалися з настроями широких мас, створеними економічною кризою, і обидва програли, дарма що кожний з них мав куди більший досвід у керуванні державою та репрезентуванні її назверх. Дозволимо собі поставити під знак запиту, чи кращим для Америки став обраний народом президент, колишній губернатор маленького стейту Аркенсо, без найменшого знання і досвіду у міжнародних справах, чи колишній директор великої фабрики й колишній прем'єр, який уже пізнав проблематику України? Чи не виходить та параллеля у користь Леоніда Кучми?

Х. В-Ф.

ЧИ МОЖНА І ТРЕБА ДОВІРЯТИ РОСІЇ?

Беручи до уваги недавню поїздку президента Билла Клінтона до Европи, яка мала бути наявним підкресленням зміни політики ЗСА до Росії, саме для того були заплановані короткі зупинки Президента у Ризі та Варшаві.

Одначе, коли брати до уваги участь Боріса Єльцина у зустрічі „великої сімки" в Неаполі та сердечні запросини Б. Єльцина до Вашінґтону у вересні, то можна таки мати деякі застереження до так широко розголошуваної „зміни політики", а з тим і будь-яких надій на розуміння Заходом подій в теперішній Росії.

Центр політики безпеки, з осідком у Вашінґтоні, у своєму з'ясуванні теперішньої ситуації в Росії перестерігає, що це дуже небезпечна ситуація з переходовим і відносно слабим правлінням, у тіні якого твориться щось дуже і дуже небезпечного. Для посилення своїх припущень центр наводить двочастинну радіопередачу репортера Майка Шустера 23-го і 24-го червня на хвилях Крайової публічної радіостанції. У своїх передачах М. Шустер інформаціями з різних джерел доводить, що теперішня ситуація в Росії є дуже подібною до ситуації у Ваймарській республіці після Першої світової війни, яка стала початком виникнення тоталітарної системи Адольфа Гітлера та його націонал-соціялістів.

Найперше М. Шустер вбачає подібність в економічній ситуації — надзвичайно високій інфляції та економічній депресії.

А. Гітлер до своєї популярности дійшов на хвилі посиленого націоналізму, користуючись великим і сильним невдоволенням німців до експериментування Ваймарської республіки з демократією, „яка, на думку багатьох, в тому часі не дала їм нічого, крім економічної кризи, злочинности, політичної нестабільности та насильства..." Чи не безпідставно Владімір Жириновський у декого викликає подібність до Гітлера? „Уряд Росії тепер, як колись уряд Ваймарської республіки, є слабим і не в силі вводити в життя свої власні рішення".

Ще багато подібностей можна навести для прикладу як розгнуздане організоване злочинство, касування свободи в ім'я свободи, переорганізація служби безпеки з далекосяжними цілями.

Тому, запитує автор радієвих репортажів, як можуть ЗСА та їх союзники з „великої сімки" думати про те, що Росія допоможе їм у координуванні важливих економічних функцій. Дивуватися тільки треба, як вміло Росія на чолі з Б. Єльцином вміє маніпулювати Заходом, коли йдеться про допомогу, котру виділяється на базі досі проведених ринкових змін. Такі зміни не існують, але повторюються такі вислови: „економічна ситуація в Росії набагато краща, як півроку тому". Це в „Міжнародному Щоденнику Бизнесу і Фінансів", а „Журнал Торгівлі" з 20-го червня пише, що „Випуск промислової продукції Росії у першому півріччі цього року зменшився на 26 відсотків".

Тому треба, щоб Захід здав собі якнайшвидше справу з того, якими шляхами і куди прямує Росія, та перестав викидати великі суми грошей платників податків на Москву, а зокрема тоді, коли ця допомога опиняється не там, куди її спрямовано. Бо іґноровання цього факту також дуже спричинилося до існуючої кризи, яка послідовно винищує навіть ті невеликі зародки-почини вільної ринкової торгівлі в Росії. Тому втягати Росію в економічні та військові організації, на котрих Захід у великій мірі базує свою безпеку, дещо, кажучи спокійно та заощаджуючи більш описові прикметники, невідповідально.

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагує Лев Яцкевич

Енерґія навколо нас

Найбагатше джерело енерґії — це наше Сонце. Енерґія соняшних променів, що в безхмарний день падає на один квадратний метр поверхні Землі, дорівнює 200 ватам на годину. Це безкоштовна енерґія, яку треба тільки зловити і запрягти в колісницю людських потреб. Енерґетичні спеціялісти пропонують встановити на пустелях дзеркала чи вбирачі соняшної теплової енерґії, що нею вони підігрівали б воду в казанах для парових турбін. Обчислюють, що батерія таких соняшних дзеркал спроможна створити низькотискову пару температурою до 300° Ф.

Ще інші пропонують змонтувати такі самі соняшні дзеркала на штучних сателітах. На жаль, покищо цей проєкт економічно не під силу жодній державі світу.

Говориться також багато про можливість огрівання соняшною енерґією житлових приміщень. Поверхня даху пересічного дому може зібрати впродовж одного року соняшну енерґію, що дорівнює 14,000 кіловат годин, себто 70 відс. пальної енерґії, потрібної для огрівання середнього мешкального дому.

Спеціялісти зв'язують великі надії з використанням енерґії вітру, яку вони популярно називають „блакитним вугіллям". Приблизно 2 відсотки соняшної енерґії, що її одержує наша плянета, перетворюється в „блакитне вугілля", себто в різницю тиску нашої атмосфери, яка створює земні вітри.

Величина тієї енерґії в 500 разів більша за енерґію, яку зуживає ціла наша плянета впродовж одного року! На жаль, „блакитне вугілля", подібно як соняшну енерґію, важко використати для наших щоденних потреб без складних і коштовних пристосувань.

У висліді, енерґія вітру, яку людина може практично „зловити", дорівнює 100 кіловатам, хоч у 1941 році побудовано у Вермонті, в Новій Англії, експериментальний вітряк потужністю 1,000 кіловат у вигляді двоплощинних крил довжиною 43 метрів кожне. Цей вітряк працював упродовж чотирьох років, доки не пошкодила його буря. Сьогодні показують його як курйоз. З приводу існуючої енерґетичної кризи деякі вчені плянують використати енерґію океанів. Її експлуатація базується на різниці тепла на поверхні та в глибині моря. На поверхні моря температура води приблизно на 30° нижча за температуру їх глибинних нашарувань.

Коли встановити в глибині моря казан, а на його поверхні конденсатор, тоді можна одержати силову станцію, яка може перетворювати термічну енерґію морських шарів води на механічну енерґію.

Багато більше майбутнє має велетенська енерґія морських припливів і відпливів. Першу морську електрівню, засновану на енерґії припливу й відпливу води мають в пляні побудувати на американському побережжі Атлантійського океану, в затоці Пассамокводі, потужністю один мільйон кіловат.

Звичайно всі ті джерела енерґії не в силі розв'язати повністю енерґетичної кризи людства, тому ми мусимо користуватися найпотужнішим, хоч і найнебезпечнішим джерелом атомної енерґії.

Розцінюється, що в 2000 році вугілля, нафта та всі інші джерела енерґії покриватимуть 20 відсотків земних потреб, атомні (невтронні) реактори — 12 відс., ядрові реактори — 53 відс., а соняшна енерґія — 15 відсотків. З цього видно, що найбільше джерело енерґії майбутнього становитимуть ядрові реактори, що будуть діяти на системі сполуки ізотопів легких елементів, у противагу до реакторів уранових, що їх дія базується на розбиванні важких радіоактивних елементів.

Технічний осередок у ЗСА, що займається проєктуванням термоядерних реакторів, розташований в Колгемі, в якому будується експериментальний реактор „ДІТЕ". За пальне в тому реакторі буде служити девтерій, ізотоп (різновид) водню та плазми, вирощений у магнетному полі. Девтерій і тритій — різновиди (ізотопи) водню, що при дуже високих температурах плазми стоплюються разом, при чому твориться новий елемент гелій та виділяється велика кількість теплової енерґії.

Девтерій зустрічається в природі, але тритій вирощують в реакторі бомбардуванням літію невтронами. Запаси літію, при теперішньому зужитті енерґії, вистачать для нас , щонайменше, на 10,000 років, а припаси девтерію — набагато довше. Як бачимо, тих джерел ядрової енерґії вистачить не тільки для нас, для наших дітей і внуків, але й для кількасот поколінь по них. Тому не журімося, що замерзнемо взимі!

Михайло Шпонтак

55-ЛІТТЯ ПРОГОЛОШЕННЯ САМОСТІЙНОСТИ КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ

I

Відзначаючи 55-річний ювілей проголошення самостійности Карпато-Української Держави, вернімося, бодай схематично, в минувшину цього українського краю — „Срібної землі", яку в різні часи чужі і свої науковці називали „країною, засудженою на смерть", „країною раненого брата", „землею без імені". Об'єктивний дослідник історії Закарпаття не може не висловити подиву, що протягом двох-трьох поколінь автохтонні поселенці „землі без імені", після століть жорстокого національного і економічно-соціяльного гніту, знайшли себе і голосно заявили: „Ід Україні!" — хочемо до України.

Згідно з дослідниками історії України, предки закарпатських русинів-українців, білохорвати, поселились на південному узбіччю Карпат — від Руської Поляни в Мараморощині на сході, до Старої Любовні і Низького Бескиду на Пряшівщині — у зв'язку з натиском аварів в районах верхнього Дністра і Пруту в VI столітті н.е. Питання, чи білі хорвати застали на Закарпатті вже осілих там інших слов'ян, як також кельтів та інших, чекає на дальші археологічно-історичні досліди. Українські поселенці на Закарпатті довгими віками формувались в трьох племенах — лемків (лемаків), бойків та гуцулів і той факт, що ці племена (разом з долинянами на Потиссі) з аналогічними діялектами, традиціями, фолкльором і спільною вірою, простяглись і на північне узбіччя Карпат, незаперечно задокументовує, що закарпатці є невід'ємною часткою великого українського народу.

В додатку до племінного відчуття етносу та потреби спільної оборони перед агресивною експансією сусідніх народів та кочовиків, — об'єднуючу ролю слов'янських племен в один нарід, в державу-націю, що в княжих часах звалась Київська Русь, відіграла християнська віра. До політичної структури належало і Закарпаття за князів Олега та Володимира Великого. В наслідку княжих міжусобиць після смерти Ярослава Мудрого (1054 р.), мадяри зайняли Закарпаття, хоч закарпатці й далі діставали моральну підтримку від своїх братів з північного узбіччя Карпат. В другій половині XIII ст. (1280), Лев I Даниилович зголосив свої претенсії до Закарпаття і включив його до Галицько-Волинського князівства. Після смерти Лева I, з кінцем XIII ст., мадяри цілковито закріпачили закарпатське селянство, включно з його духовенством. Ситуація покращилася за часів князя Федора Корятовича, котрий прибув на Закарпаття з більшим числом (від 40 до 60 тисяч) нових українських поселенців з Поділля з кінцем XIV ст. Князь Корятович відновив Мукачівський замок та заснував на Чернечій Горі (біля Мукачева) Василіянський монастир, що став оборонним осередком української культури на Закарпатті на довгі віки. Після смерти Корятовича (1414) та його дружини Ольги (1418), почалися знову релігійні, соціяльно-економічні та національні утиски закарпатців з боку мадярів. Закарпатські селяни відповідали на ті гоніння повстаннями, що їх мадяри топили в крові.

В другій половині XVIII ст. на історичному обрії з'являється визначна постать — єпископ Андрій Бачинський (1772-1809). За його проводу прийшло до першого релігійно-національного відродження Закарпаття. Він переніс єпископську столицю і богословську семінарію з Мукачева до Ужгороду, до замку, відбудованого Другетами. За його старанням засновано і Пряшівський вікаріят. Єпископ А. Бачинський підніс освіту духовенства, заснував середні школи та запровадив вивчення української (руської) мови в школах Закарпаття. Великий єпископ Андрій Бачинський робив також спроби (в 1774) об'єднати Галичину з Закарпаттям в одну церковну провінцію через відновлення Галицької Митрополії.

Думка об'єднання Галичини з Закарпаттям і Буковиною в окремий „Руський Край" в Австрійській монархії спонукала і представника Закарпаття у львівській Народній Руській Раді, Адольфа Добрянського, подати таку пропозицію у Відні 1849 р. Хоч А. Добрянський мав хибний погляд щодо споріднення племінного етносу закарпатців, але задум створення автономного Руського Краю в тодішній Австрії можна вважати доцільним. Через зміну політичних обставин в наслідку програної війни Австрії з Прусією (1866) задум створення коронного краю русинів в австрійській монархії не був здійснений.

Ранній сучасник і співробітник А. Добрянського, Олександер Духнович (1803—1865), канонік Пряшівської капітули, в своїх елегіях, драмах, байках і віршах, писаних напівнародною мовою, закликав своїх земляків „Подкарпатські русини, оставте глибокий сон!..", „Я русин був, єсьм і буду...", або „Бо свої то за горами, — не чужі; Русь єдина, мисль одна у всіх нас у души..." У своїх творах О. Духнович висловлює національні почування закарпатських українців. Він оспівував духовну єдність закарпатців з українським народом. Мадяри жорстоко переслідували Олександра Духновича за його національну освідомлюючу діяльність, а земляки вважають його національним пробудителем Закарпаття.

По програній війні з Прусією (1866) ослаблена Австрія в травні 1867 р. підписала з Угорщиною так зване „Вирівняння", в результаті якого постала Австро-Угорська дуалістична імперія. Мадяри в ній здобули унітарну угорську державу. Не зважаючи на те, що угорський уряд зобов'язався не скасовувати навчання місцевою українською мовою в народних та середніх школах Закарпаття, мадяри відновили економічно-соціяльні утиски, насильну мадяризацію та придушення всяких проявів закарпатського національного руху. Це спричинило масову втечу закарпатців до Америки у „пошуках хліба", а з початком Першої світової війни закарпаття опинилось у господарських злиднях та цілком без українського шкільництва.

Історія не була ласкавою для закарпатських українців. Одначе довгих дев'ять століть чужої окупації з політикою етноциду та економічно-соціяльних утисків не зламали закарпатських українців, не вбили їхньої волі стати господарем на рідній землі.

Закінчення буде.

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1994-го РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
3. Офсонка Матвій
26 Прові Марко
39 Галюк Маріянна
42 Патті Лариса, Олексія
59 Фройлен Джіна
86 Пилипів Анна
106 Олексюк Олександер; Моір Стефан
171 Вох Богдан
172 Сторожук Лариса
173 Столяр Богданна, Василь
174 Гречний Ґабрієль
175 Мароччі Аріадна
184 Бідник Орест, Ярина
214 Гатгавай Михайло; Колодій Стефан, Нієвес Верні; Санфорд Дугляс
234 Барна Катерина Петро; Волошин Іванна; Затонський Христина 2; Огоновський Адам
238 Давид Малісса
254 Синот Катерина
285 Франчук Андрій
317 Прусиновський Анна
388 Ґрейн Гейте
402 Ружицький Люка
407 Остришенко Анастасія, Дмитрій
412 Семенюк Павло, Юрій
461 Джонсон Микола
465 Віланжі Михайло
473 Звонок Алиса
489 Пальчинський Наталка

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
38 Імпірор Тимотій
63 Васик Йосиф
177 Бурґтард Риккі Юдит
231 Марчук Микола
316 Свереда Ліза
497 Горняткевич Лада

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
233 Боівка Лариса, Михайло; Гайден Олексія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
231 Пастушек Лавра
261 Смижук Катерина
307 Михайлів Лариса

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
16 Коста Адам
78 Ріскард Давид, Ліза
161 Сташик Роксана
178 Буцяк Катерина; Міґаль Ґлін
347 Найда Василь
458 Медвик Микола

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
50 Боівка Лариса, Михайло; Гайден Олексія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
172 Сміт Іван
286 Балутанський Бріян

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
26 Міллер Роберт
38 Імпірор Тимотій
231 Марчук Микола
285 Шепіль Віра
401 Башам Христина
460 Фуревич Михайло, Христофор
497 Горняткевич Лада

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
8 Гаванський Лена; Куропатва Христофор
21 Деринг Маргарита
25 Маринович Олександра, Павло
38 Імперор Тимотій
49 Лишик Ірина
58 Ковалевський Тарас
59 Банот Іван
76 Роснньський Оксана
93 Сливка Микола
123 Ждеб Маркіян
200 Пригода Лінда
245 Наполіон Наталка; Скрипчук Тереза
399 Минкович Ліліяна
454 Шпак Мішель
473 Двигайло Донна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Георгіс Єлисавета, Рашаель
59 Банот Іван
63 Васик Йосиф
120 Решетило Джаніс
161 Джайндйос Синтія
177 Бурґтард Рикці Юдит
200 Пригода Лінда
233 Стефанюк Марко
292 Слаєс Маріса
316 Свереда Ліза
362 Веремієнко Микола, Олександра

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
94 Глива Катерина
320 Байні Ольга

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Шеглов Назар
13 Демчар Гелена
47 Престош Іван
59 Гайда Ігор; Пістей Раймонд мол.
86 Пилипів Богдан, Оксана
106 Асеведо-Іванюк Наталка
112 Бочар Іванна Г.К.
163 Хром'як Петро
174 Левицький Ірена
184 Бідник Дарія, Ярослав; Ґренюх Михайло, Надія
214 Кароль Роберт
216 Богачевський Юрій
234 Вербовський Аліна, В'яслав; Степанова Дарія; Шеремета Владислав
245 Дейнека Христина; Каніцький Стефан
259 Цвякала Лор-Анн
266 Терлецький Діян, Стефан
358 Гаврилів Зореслава
375 Камбель Стасі; Лютий Микола
403 Лучків Євген
412 Козарський Владислав, Стефіка
432 Кхик Маркіян
458 Тимків Петро
496 Пилип'як Мирон, Ярослава
777 Ґерлах Лотт Лінда; Губчак Оксана; Іванцьо Стефанія; Клебан Мирослав; Корнага Михайло; Крог Карло; Осарчук Іван; Полиняк Синтія; Севеський Варвара

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
5 Нестор Ярослав
8 Женецький Стефан
13 Роман Текля
37 Фет Кін Нелі
57 Кач Давид *
131 Бойкевич Оксана
142 Лещак Юрій *
155 Дудлінг Бенжамін *
158 Ватербурій Леона
176 Шиманчик Михайлина
200 Бабський Олег
277 Матіяш Анна
254 Кротець отець Іван
361 Настин Василь *
379 Сабадачка Володимир
414 Фіголь Марта
415 Тюмак Михайло *
422 Поліщук Микола *
458 Медвик Ірена
465 Осідач Віра, Марія, Микола
487 Коваленко Микола *
496 Кравчук Оксана

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
127 Бережницький Оксана
233 Бека Павло; Боівка Стефан *; Бурих Анна; Вінаш Едвард *; Долик Володимир *; Дудінов Надія; Дзят Михайло *; Гайден Наталка; Пошивак Катерина; Стевенс Марія; Трипняк Дора; Шумило Самуел *
243 Салацький Іван
277 Сашок Танелор
432 Луців Мирослава, Юрій *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
172 Шміт Іван *
286 Балутанський Бріян *

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
7 Тайткус Іванна
78 Рікардс Лінда
104 Вейлін Бренда
161 Де Каньо Томас *; Гладьо Орися
458 Мицкан Дмитро *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
12 Сашок Ганелор
50 Бека Павло; Боівка Стефан *; Буріх Анна; Вінаш Едвард *; Долик Володимир *; Дзят Михайло *; Дудінов Надія; Гайден Наталка; Пошивак Катерина; Стевенс Марія; Трипняк Дора; Шумило Самуель *
176 Салацький Іван
360 Бережницький Оксана
416 Луців Мирослава, Юрій *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
5 Нестор Орися, Ярослав 2.
142 Лещак Юрій *
155 Будлінг Бенжамін *
158 Втербурі Леона
354 Кротець отець Іван
375 Лютий Микола
401 Мандзюк Андрій *, Стефанія
415 Тюмак Михайло *
422 Поліщук Микола *
460 Фуревич Адрій *, Михайло
471 Кравчук Соня
487 Коваленко Микола *
489 Григорович Григорій *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Ривак Христина
8 Женецький Марія
25 Албошій Марта; Клерк Нарія; Мірчук Андрій *, Микола, Орест *; Стецюк Віра
39 Кривий Андрій *; Прибила Елігія
59 Соболевський Дорін; Де Лібера Михайло мол *
76 Розинська Ольга
113 Латта Марія
133 Гошко Володимир *
134 Ґудзій Ліліяна
142 Бутинець Іван *
161 Грицик Євген *; Тима Марія
163 Паласюк Пелаґія
170 Пелеґріно Ніна
173 Серба Іван *
194 Сливоцький Христина
200 Веймот Христина; Волосінський Мирослав
204 Черник Лідія
217 Маркус Оксана; Буцьор Анастасія
245 Коницький Стефан
261 Капій Антін *
283 Коник Григорій; Латанищин Богдан *
Хамуляк Річард *
327 Фамінела Дональд *
350 Горбачевський Ярослав
367 Мельник Василь *, Іван *, Ольга
379 Кавка Данило *
401 Бобик Калина
424 Гаврас Іван *; Свора Тамара
442 Оленик Юліяна
445 Сенчук Володимир
473 Борис Катерина
480 Ковалишин Іван *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Бабурка Іван
8 Женецький Степан
13 Роман Текля
37 Феткін Неллі
57 Коч Давид *
83 Кузьма Леся, Марія, Стефан *; Луців Василь
96 Добош Анна
120 Голанд Дана; Решетило Іванна
131 Венгловська Анна
146 Сорока Іван
147 Чекалюк Анна, отець Василь
161 Шелегеда Роберт *
192 Пездик Марія
236 Ґасцький Маріон
238 Мороз Ольга
277 Матіш Анна
349 Сідлярчик Зеновія
371 Шпирка Євгенія
379 Сабадачка Володимир
401 Киш Даріял
458 Сташкевич Нестор *
465 Осідач Віра, Марія, Микола
473 Сербин Ольга

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
125 Доманчук Павло *
180 Жеребняк Анна
206 Солінко Теодор мол. *
360 Пікас Роман *
442 Грицин Роман *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
5 Догертій Філіп 2.мол.
36 Петерс Катя
39 Минко Олексій
42 Ліханський Микола
45 Матковська Катерина 2.
48 Івасечко Стефан 2. *
50 Яців Петро мол. *
75 Копейкин Ксеня
78 Петерсон Етель 2
83 Карпин Анна; Фелікс Петро *
94 Глива Катерина
113 Кравц Семен мол. *
120 Ятсон Іван *
121 Боднар Джімс мол. 2.* Григорій *
146 Гещук Іван мол. *
147 Мешко Анна
155 Юцик Сабіна 2
157 Старчак Іван
161 Глеста Антоній *; Давис Василь *; Сибінський Юлія; Федорко Ванда
182 Лопенський Анна
200 Кручовий Володимир
216 Маслюк Володимир
217 Федоряка Панас 2
221 Ґлус Василина; Рибка Теодосій *; Щур Єлисавета
230 Іванюк Василина
231 Сануліс Йозефіна
237 Волк Михайло * 2.
243 Романик Лаверні
261 Аркатин Неллі 2
264 Супінка Анна
281 Шкодин Михайло
282 Балога Марія
283 Барачик Іван *
322 Кромал Ольга
323 Яремко Марія
338 Ґолачевська Марія
352 Ґордун Михайло
362 Филик Стефан
364 Кліта Текля
367 Грюнак Чарлс *
372 Білецький Стефан 2 *
379 Цісар Ромуляда
399 Дачишин Софія
407 Срібняк Михайло *
420 Вацик Цар *
423 Дячишин Юрій
432 Тропак Михайло
471 Кравчук Стефан
481 Байорас Розалія

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.;
234 Степанова Дарія; Вербовський Аліна, Вяслав
320 Ціздин Леся
375 Кампбель Стася

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
496 Кравчун Оксана

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
233 Боівка Беверлій, Стефан *; Пошивак Алан *, Володимир мол. Володимир ст. *

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
16 Венгрин Джаклін, Петро *
240 Гупаловський Павло *; Норка Віктор *
347 Мендолера Вінсент *
401 Мандзюк Андрій *, Стефанія
460 Фуревич Андрій *, Михайло *
488 Ґелета Беті

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
50 Боівка Беверлій *, Стефан * Пошивак Алан, Володимир мол., Володимир ст. *

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
17 Волот Василь
194 Оберишин Ярослав
240 Побивайло Йосиф
245 Сендзик Віра
261 Світенко Лонгин
444 Погорецький Зенон *
461 Шпурко Іван *
473 Лисименко Стефан *
480 Ковалишин Іван *

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

Стан з 28 лютого 1994

Кляса T16	59
Кляса P70	54

Нові кляси

Кляса W	41
Кляса E18	1,753
Кляса E20	1,967
Кляса E65	249
Кляса P20	2,715
Кляса P65	168
Кляса TP65	1,073
Кляса T23	277
Кляса WSP	524
Кляса SP-E65	557
Кляса UL	9
Разом	**9,446**

Забезпечення департаменту дорослих:

Старий рід	5
Кляса P70	14
Кляса T	269
Кляса W	7,547
Кляса P20	4,487
Кляса E20	3,792
Кляса E65	1,376
Кляса P65	638
Кляса DP60	112
Кляса DP65	610
Кляса SP-W	541
Кляса SP-E65	263
Кляса ADD	5,322
Кляса T10	478
Кляса T5	143
Кляса DT30	6
Кляса ART	18
Кляса UL	63

Дорослі члени з молодечими грамотами

Кляса W	0
Кляса P20	270
Кляса E20	180
Кляса P65	33
Кляса E65	76
Кляса E18	12
Разом 28-го лютого 1994 р.	**26,255**

ЗІРКОЮ (*) є позначені прізвища ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ВКЛАДКИ ГРАМОТ ЯКИХ НЕ ВКЛЮЧАЮТЬ ПЕРЕДПЛАТУ „СВОБОДИ".

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ В ЛЮТОМУ 1994 р.

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 31-го січня 1994 р.)	17,259	41,150	5,335	63,744
Активні члени				
(Приріст у лютому 1994)				
Нові члени	41	45	5	91
Прийняті нанoво	7	64	1	72
Прийняті з перехідними листами	3	17	5	25
Зміни кляс забезпечення	3	—	—	3
Прийняті з Деп. Молоді	—	2	—	2
Разом	**54**	**128**	**11**	**193**
(Убуток у лютому 1994)				
Суспендовані	8	6	10	24
Відійшли з перех. листами	3	17	5	25
Зміни кляс забезпечення	3	—	—	3
Відійшли до дорослих	2	—	—	2
Померли	2	67	—	69
Вибрали гроші	8	17	—	25
Відійшли з вип. п. сум забез.	18	46	—	64
Виплатили вповні вкладки забезпечення	13	30	—	43
Відійшли на част. вип. забезп.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. заб.	—	—	—	—0
Вигасла важність забезпечення	—	5	9	14
Разом	**57**	**188**	**24**	**269**
Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у лютому 1994)				
Виплачене забезпечення	13	30	—	43
На безпл. продовж. забезп.	3	4	—	7
Разом	**16**	**34**	—	**50**
(Убуток у лютому 1994)				
Померли	2	40	—	42
Вибрали готівку	3	11	—	14
Повернені в активні	2	6	—	8
Вигасло продовж. забезп.	2	2	—	4
Разом	**9**	**59**	—	**68**
Разом усіх членів УНСоюзу, з кінцем місяця лютого 1994 р.	17,263	41,065	5,322	63,650

УВАГА

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИЬ:

Ті повнолітні члени га члени молодечого департаменту, що тут проголошені в Рекордовому звіті за **МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1994-го РОКУ, ЯК СУСПЕНДОВАНІ МОЖУТЬ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ І ЗАПЛАТЯТЬ ЗА ЧАС СУСПЕНДИ ВКЛАДКИ, БО ІНАКШЕ ЧЛЕНИ БУДУТЬ** ПОЗБАВЛЕНІ ВСІХ ЧЛЕНСЬКИХ ПРАВ, ЗАПОМОГ І ПРИВІЛЕЇВ, ЗА ВИНЯТКОМ ТИХ ПРАВ, ЯКІ Є ЗАТВЕРДЖЕНІ ГРАМОТОЮ І СТАТУТОМ. ТЕ САМЕ ВІДНОСИТЬСЯ ДО **ЧЛЕНІВ, ЯКІ ВПРОДОВЖ ЛЮТОГО 1994-го РОКУ ВЗЯЛИ ПЕРЕХІДНІ ЛИСТИ І ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРАВНИХ ВІДДІЛІВ.**

ВОЛОДИМИР СОХАН
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1994 РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
** FOR-- LIF		163	1038.57	325	522.43
1	134.54	164	1350.02	327	1180.94
2	25.90	167	16.80	328	351.36
3	1006.45	168	203.99	330	678.46
5	498.60	169	475.88	333	29.73
6	1020.30	170	1289.39	337	175.24
7	834.36	173	1123.21	339	367.74
8	1580.24	174	1988.96	341	595.88
9	238.80	175	1016.40	343	295.02
10	232.86	176	405.34	345	323.56
11	15.64	177	286.08	347	1043.04
12	125.70	178	156.35	348	610.78
13	14818.00	179	17.67	350	225.29
14	1010.04	180	221.23	352	926.61
15	2109.07	182	281.16	353	711.37
16	535.34	183	631.75	354	3325.62
17	567.72	184	271.53	356	34.98
19	77.23	190	25.32	358	1302.01
20	1303.00	191	957.69	360	2195.45
21	259.88	192	108.12	361	1174.96
22	2897.03	193	25.33	362	281.42
23	84.10	194	875.97	364	150.28
24	19.42	200	457.23	369	253.13
26	2502.26	202	15.14	370	1972.08
27	737.22	203	21.76	371	875.87
28	280.09	204	549.47	372	194.27
29	198.56	205	139.10	373	41.62
31	86.31	206	783.18	375	995.84
32	734.13	209	969.13	376	30.80
36	138.45	211	74.34	379	1888.43
39	480.30	214	646.66	381	736.72
42	1302.45	216	2063.56	382	390.12
43	94.65	217	1293.08	385	969.77
44	117.30	220	1027.37	387	965.19
46	46.90	222	1672.31	388	736.54
47	963.44	224	101.82	389	172.37
48	24.10	226	378.65	390	6.49
49	123.69	230	821.50	397	1019.46
52	40.88	231	637.53	399	1204.22
53	52.05	233	1516.69	401	675.51
55	768.10	234	2772.73	402	138.51
56	243.62	235	128.67	403	176.91
57	2113.02	236	232.25	407	581.26
58	181.88	237	1020.00	408	183.24
59	1191.91	238	452.96	409	268.51
62	74.28	239	751.15	412	620.64
63	2692.29	240	1936.39	414	398.52
66	198.08	241	12.48	416	79.24
67	681.69	242	2477.16	421	457.57
73	40.64	243	49.71	422	348.70
76	416.56	245	948.73	423	1251.83
78	815.01	247	134.52	429	15.41
81	37.79	248	213.10	432	988.35
82	571.09	250	142.53	433	365.91
83	4831.32	253	73.57	434	2224.39
86	1006.73	254	557.96	437	366.47
88	2174.86	257	436.77	438	93.08
92	4.24	258	23.78	439	547.84
93	326.34	259	429.52	441	753.32
94	2056.05	261	967.47	442	231.15
96	266.44	264	380.57	444	406.52
98	54.34	266	1247.68	450	98.79
100	32.72	267	351.64	452	490.77
102	347.48	269	911.38	454	193.83
104	52.10	271	1172.59	455	109.59
105	311.40	275	10.33	456	138.80
106	407.78	277	1400.92	457	327.96
107	176.47	281	290.37	458	2149.21
108	9.12	282	707.07	459	234.72
109	56.71	283	677.16	461	73.31
113	320.66	285	800.39	462	26.05
114	828.72	286	697.10	465	5856.89
115	244.95	287	98.91	466	988.24
116	423.87	288	83.81	467	142.51
120	680.76	290	132.03	471	56.12
121	441.79	291	1483.23	472	452.53
122	160.75	292	1437.24	473	918.78
123	638.18	293	1541.33	474	66.12
125	282.00	294	8.79	476	3.33
127	1062.14	295	136.14	479	503.07
128	48.81	296	186.61	481	506.14
131	156.92	301	632.17	484	735.77
132	86.94	303	184.71	486	394.64
133	482.59	304	343.30	487	125.68
134	652.98	306	103.41	488	282.24
137	160.11	307	1195.26	489	819.80
139	51.74	309	140.06	490	250.41
143	151.05	312	47.95	496	388.65
146	850.31	316	1622.25	497	309.81
147	999.48	317	124.24	498	39.85
149	32.09	318	92.83	500	23.17
150	396.70	320	448.36	502	58.84
151	67.51	321	670.22	503	313.24
153	4118.21	322	394.59	506	206.52
155	808.82	323	37.99	777	1933.80
156	69.22				
157	50.64				
158	1024.08				
161	1415.40				
162	846.76				

** Subtotal ** 195847.75

*** Total *** 195847.75

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
** FOR -- ADD		169	8.30	320	77.75
1	15.65	170	16.20	322	9.20
4	14.00	173	25.05	327	15.70
6	22.00	174	86.90	330	11.00
8	36.40	175	19.50	341	44.00
10	69.20	177	11.00	347	52.60
11	22.00	180	3.35	348	1.75
13	11.00	183	48.90	350	11.00
15	28.80	194	29.60	352	27.80
16	8.00	200	49.10	353	6.70
17	6.70	204	72.15	358	48.95
20	9.20	206	6.50	360	375.80
21	11.00	209	30.70	364	11.00
22	29.60	214	1.00	371	4.80
27	64.70	216	14.80	372	8.30
29	11.00	217	17.80	375	91.90
32	33.50	226	14.00	381	11.00
43	6.50	230	13.10	385	26.90
47	93.50	231	19.50	397	26.00
49	11.00	233	83.05	399	6.50
55	3.35	234	14.80	401	29.80
57	26.00	236	6.50	402	27.60
59	24.90	239	14.70	407	38.75
78	14.35	240	94.15	412	52.50
82	74.00	242	103.90	416	4.80
83	77.85	245	1.45	421	22.00
88	102.25	247	9.05	422	2.45
93	12.00	248	2.55	432	6.50
94	34.80	253	13.00	434	201.20
96	6.75	254	11.00	437	14.25
102	10.05	257	16.70	439	7.50
106	26.00	259	15.85	441	96.00
108	1.00	261	38.40	442	11.00
113	1.75	264	14.00	444	20.05
114	19.50	266	59.20	450	14.80
115	18.60	267	12.20	456	16.70
116	2.20	271	18.20	458	40.80
120	15.70	277	24.90	459	0.85
123	19.30	282	6.55	461	6.50
125	13.00	283	39.90	462	16.40
127	6.50	290	6.50	465	33.35
131	25.10	291	30.55	472	14.00
133	22.80	292	25.80	473	21.30
143	6.55	293	59.50	479	6.50
146	85.50	295	11.00	481	11.00
147	71.05	301	21.95	484	5.55
149	8.30	303	11.00	487	11.00
150	13.00	306	8.30	488	6.50
153	68.80	307	28.50	496	10.50
155	20.80	309	33.00	498	5.70
156	5.70	317	3.20	506	11.00
158	75.90				
161	21.30				
162	9.20				
163	6.50				
164	35.20				
168	3.90				

** Subtotal ** 4455.50

*** Total *** 4455.50

АСТРОНОМІЧНА обсерваторія Південної Африки, розташована 300 кілометрів на північний захід, було єдиною у світі, звідки вчені мали можливість спостерігати за катаклізмом на Юпітері, коли на нього впали уламки комети Шумейко-Леві-9. Спеціалісти дуже занепокоїлися з цієї обставини, що початок космічного фаєрверку, розрахований до дрібних часток секунди, запізнився аж на 20 хвилин. Ця несподіванка тепер стане предметом [illegible] астрономами.

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1994 р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
8	Михайло Шашкевич	1,000.00
14	Павло Стецина	500.00
14	Павло Стецина	500.00
14	Павло Стецина	2,000.00
15	Олекса Сокіл	1,000.00
19	Д-р Василь Вереш	1,000.00
20	Юлія Чайковська	500.00
20	Леонтина Я. Галезенко	500.00
27	Катерина Кондрат	1,000.00
59	Павло Дзецюх	500.00
63	Ришард С. Ґрафф	1,000.00
75	Дженет Присташ	500.00
94	Михайло Лопушанський	1,000.00
114	Марія Кутинська	500.00
114	Марія Кутинська	1,000.00
129	Елис Барвінчак	1,000.00
155	Волтер Петренка	1,000.00
156	Анна Кагуй	1,000.00
161	Михайло Т. Васло ст.	1,000.00
168	Джан Керол	500.00
168	Анна Лещек	1,000.00
170	Катерина Мінкевич	500.00
171	Марія Терпко	500.00
171	Марія Терпко	500.00
175	Марія Квітковська	1,000.00
194	Ірена Мельник	719.00
206	Марія Кручка	1,000.00
206	Софія Я. Ляво	500.00
221	Юлія Гринчишин	500.00
230	Василина Іванюк	1,000.00
243	Роман Звік	1,000.00
247	Григорій Косовський	500.00
253	Микола Макуха	1,000.00
259	Петро Фігель	500.00
259	Петро Фігель	500.00
269	Нестор Лебединський	1,000.00
271	Василь Цап	500.00
282	Перль Наволя	1,000.00
283	Анна Базарнік	1,000.00
283	Анна Базарнік	1,000.00
292	Джозеф Присташ	1,000.00
307	Марія Щербанович	1,000.00
307	Марія Щербанович	500.00
321	Нестор Лебединський	500.00
327	Анна Яремус	500.00
345	Лідія Ґеорґієнко	500.00
348	Майк Лисогір	585.00
350	Гарри Самодель	1,000.00
360	Іван Гаврилюк	1,000.00
360	Михайло Лоза	1,000.00
364	Текля Кліта	1,000.00
364	Евстахій Марущак	1,000.00
364	Андрій Сікорський	1,000.00
377	Ганна Гамза	500.00
382	Оскар Гофман	2,000.00
385	Джан Ришард Шеппард	1,000.00
399	Перль Ґайдосік	500.00
399	Петро Скальчук	1,000.00
422	Олена Кузів	500.00
422	Олена Кузів	1,000.00
423	Богдан Т. Позарнюк	1,000.00
484	Уляна Науменко	500.00
	Разом	50,804.00

КАНАДА

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
468	Джан Порубенскі	1,000.00
471	Стефан Кравчук	1,000.00
	Разом	2,000.00

ВИПЛАТИ ДОПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1994 р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
21	Євген Курило	50.00
29	Ева Бат	50.00
55	Микола Нагорний	50.00
55	Іван Павлюк	50.00
83	Дорис Бейнбрідж	50.00
83	Іван Вонс	50.00
83	Стефанія Вонс	50.00
147	Анастазія Гудз	50.00
147	Дмитро Гудз	50.00
147	Джан Сеган	50.00
155	Микола Романко	50.00
161	Захарій Коваль	50.00
164	Марія Янковська	50.00
168	Юлія Галушка	50.00
204	Іван Близнак	50.00
204	Ольга Диба	50.00
204	Маргаріта Подгурскі	50.00
217	Барбара Малована	50.00
217	Емілія Сулима	50.00
242	Джан Седор	50.00
242	Клеренс Єгер	50.00
295	Микола Костюк	50.00
295	Ніколяс Вільга	50.00
305	Віліям Бравн	50.00
305	Джозеф Давней	50.00
338	Марія Пандрак	50.00
	Разом	1,300.00

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА ЛЮТИЙ, 1994

Членські вкладки	$	286,617.76
Прибутки книгарні і друкарні		118,812.19
Прибутки від інвестицій		
Банків	$	302.95
Бондів		416,279.95
Членських позичок на підклад грамот		1,884.43
Гіпотечних позичок		27,866.90
Реальності в Кергонксоні, Н Й		27,158.42
Коротко термінових інвестицій		7,301.19
Уділів		7,102.12
Разом	$	893,325.91
Звороти		
Оголошення	$	14,032.50
Премії шпитального забезпечення працівників		668.95
Кошти інвестицій		1,150.00
Коштів канцелярії у Вашінгтоні		2,582.14
Чинші		92.62
Винагорода обласних організаторів		1,041.49
Федеральних і стейтових податків та соціальне забезпечення працівників		22,122.89
Податків від заморгеджованих реальностей		217.33
Разом	$	41,907.92
Різні прибутки		
Пожертви для Фонду Відродження України-УНС	$	10,574.89
Переносне конто для Корп. Дому УНС		293,765.90
Зиск при продажі бондів		166.71
Переносне конто		580,047.00
Разом	$	884,554.50
Інвестиції		
Дозрілі і продані бонди	$	95,523.86
Сплачено членських позичок на підклад грамот		1,202.36
Сплачено гіпотечних позичок		72,309.22
Продані коротко термінові інвестиції		200,000.00
Разом	$	369,035.44
Разом загальний прибуток за лютий 1994	$	2,188,823.77

ВИДАТКИ ЗА ЛЮТИЙ 1994

Виплати членам		
Виплати і частинні звороти пенсійних грамот	$	7,536.00
Грошові звороти		20,922.09
Посмертні допомоги		52,804.00
Дивідендова акумуляція		1,459.85
Повернені вкладки		398.60
За дозрілі вивінувальні грамоти		92,392.23
Допомога з Фонду Братського		1,300.00
Відсотки від посмертних допомог		313.55
Вкладки за дітей, яких родичі померли		115.86
Премії за ревсикурацію		345.11
Стипендії		300.00
Виплати з Сирітського Фонду		1,108.25
Разом	$	178,995.54
Видатки:		
Союзівки	$	57,447.28
Книгарні і друкарні		97,619.28
Канцелярії у Вашінгтоні		16,591.91
"Свобода" за орган		108,132.82
Організаційні видатки:		
Оголошення		28,770.99
Комісійна Винагорода		
"Universal Life"		1,529.16
Кошти обласних засідань		132.36
Лікарські бадання нових членів		499.84
Винагорода Відділових секретарів		402.79
Винагорода Відділових організаторів		8,982.25
Винагорода Обласних організаторів		398.15
Разом	$	320,506.83
Платні, забезпечення і податки:		
працівників	$	46,068.35
Асекурація		500.00
Платня головних урядовців		19,091.99
Платня працівників		67,734.75
Федеральні і стейтові податки та соціальне забезпечення працівників		20,171.89
Разом	$	153,566.98
Загальні адміністративні видатки:		
Кошти актюарія і статистики	$	5,625.00
Банкові оплати		279.35
Книжки і друки		495.00
Вкладки до братських конгресів		130.00
Меблі і машини		1,262.60
Загальні канцелярійні видатки		2,036.60
Оплата до асекураційних урядів		1,946.69
Кошти канадської канцелярії		175.00
Поштові оплати		3,368.92
Кошти друків і приборів		1,788.91
Обслуга машин		1,829.60
Кошти телефону		2,339.49
Загальні кошти подорожей		1,453.57
Разом	$	22,730.73
Різні видатки:		
Кошти конвенції	$	5,962.28
Виплати Фонду Відродження України-УНС		283.83
Дотації з Фонду Братського		1,000.00
Переносне конто для Корп. Дому УНС		293,765.90
Кошти інвестиції		475.00
Страта при продажі бондів		107.68
Кошти компютерізації		4,710.00
Чинші		944.93
Податки від заморожених реальностей		611.29
Переносне конто		580,000.00
Кошти українських публікацій		2,639.00
Разом	$	890,499.91
Інвестиції:		
Закуплено бондів	$	147,975.00
Уділено позички на підклад грамот		2,634.43
Закуплено електричні машини		4,645.00
Уділено гіпотечні позички		248,937.80
Капітальний ремонт на Союзівці		2,270.00
Закуплено коротко термінових інвестицій		371,327.55
Закуплено уділи		3,944.39
Разом	$	781,733.97
Видатки за лютий 1994	$	2,346,971.96

-157,148.18

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ: Фонди	
Готівка	$ 618,391.13	Забезпеченевий	$ 75,531,886.06
Коротко термінові інвестиції	3,470,808.23		
Бонди	50,222,459.22		
Гіпотечні позички	4,522,845.19		
Позички на підклад грамот	638,092.80	Акцидентовий	2,098,752.22
Реальності	2,990,579.97		
Друкарські і електронічні машини	690,472.82	Братський	(1,472,940.98)
Уділи	1,716,060.10	Сирітський	438,085.40
Позичка для УНС корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Захисту	(2,839,835.68)
Позичка для корп. Дому УНС	8,834,553.19	Наглої потреби	52,867.67
Разом	$ 73,808,813.69	Разом	$ 73,808,813.69

ОЛЕКСАНДЕР БЛАГТКА,
головний касир

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЛЮТОМУ 1994 р.

Ч.В.	Організатор	Придбав у лютому	Сума забезпечення	АДД	СП	ЮЛ	Разом у 1994
	Округа АЛЛЕНТАВН						
47	Анна Гарас	1	30,000				1
	Округа БАЛТИМОР						
320	І. Радь	1	5,000	1			1
	Округа БОСТОН						
238	Анна Ремик	1	2,000		1		2
	Округа ДІТРОЙТ						
174	А. Слюсарчук	2	6,000				4
175	Олександра Лаврин	1	5,000				1
		3	11,000				
	Округа КЛІВЛЕНД						
112	Марія Капраль	1	3,000				1
358	З. Голубець	1	5,000		1		4
		2	8,000		1		
	Округа ЧИКАГО						
106	А. Іванюк	2	6,000				3
	М. Марчук	1	3,000				
259	Юлія Гуглик	1	3,000				2
		4	12,000				
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ						
171	Христина Вох	1	10,000				2
	Округа МОНТРЕАЛЬ						
465	Текля Мороз	1	3,000				1
473	Віра Баніт	1	2,000		1		1
		2	5,000		1		
	Округа НЮ ГЕЙВЕН						
59	І. Сливінський	2	6,000				3
	І. Гайда	1	2,000		1		
254	В. Романишин	1	10,000		1		1
		4	18,000		2		
	Округа НЮ ЙОРК						
5	Марйон Климишин	1	3,000				1
86	І. Серант	3	11,000				3
184	Варка Бачинська	6	18,000				6
489	М. Грегорович	1	10,000				1
		11	42,000				
	Округа НЮАРК						
172	Б. Сторожук	1	10,000				4
214	Анна Панас	5	15,000				6
234	Є. Осцилавський	13	86,000	3	2		17
		19	111,000	3	2		
	Округа НІЯГАРА						
403	Марія Нечай	1	50,000				1
412	Емілія Смаль	4	16,000				4
458	П. Тимків	1	5,000				1
461	М. Ґрох	1	5,000				1
		7	76,000				
	Округа ПАССЕЙК						
42	Ю. Котляр	2	6,000				2
	Округа ПЕРТ АМБОЙ						
26	Катерина Прове	1	5,000				1
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ						
163	Т. Дуда	1	3,000				2
173	П. Щерба	2	6,000				2
216	Б. Одежинський	1	2,000		1		1
245	М. Мартиненко	2	13,000				4
375	П. Тарнавський	3	13,000	1			5
		9	37,000	1	1		
	Округа РОЧЕСТЕР						
285	О. Скібіцький	1	3,000				3
	Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА						
39	Анна Перун	1	3,000				1
317	М. Велич	1	10,000				1
		2	13,000				

Ч.В.	Організатор	Придбав у січні	Сума забезпечення	АДД	СП	ЮЛ	Разом у 1994
	Округа ТОРОНТО						
402	Анна Бурій	1	10,000				1
407	Татяна Міськів	2	20,000				2
432	Ярослава Зорич	1	3,000				1
		4	33,000				
	Округа ТРОЙ/ОЛБАНІ						
13	П. Шевчук	1	3,000				5
266	В. Варшона	2	30,000				2
		3	33,000				
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ						
3	Стелла Расн	1	5,000				1
388	А. Маринюк	1	10,000				1
496	М. Пилип'як	2	6,000				16
777	А. Ледон	1	50,000			1	18
	Л. Кірщ	5	86,000			4	
	Л. Улгер	3	30,000			3	
		13	187,000			8	

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЛЮТОМУ 1994 року

П.Ч.	Округа/відділ	Число Відділів	Придбано чл. у лютому	Придбано чл. Разом	Забезпечення на суму у лютому	Забезпечення на суму Разом у 1994	Разом АДД
	Округи ПЕНСИЛЬВАНІЇ						
1.	Філядельфія	39	9	24	37,000	250,000	1
2.	Піттсбург	15	—	2	—	7,000	—
3.	Шамокін	13	—	—	—	—	—
4.	Аллентавн	12	1	1	30,000	30,000	—
5.	Скрентон	4	—	—	—	—	—
6.	Вілкс Бери	6	—	—	—	—	—
	Разом	**89**	**10**	**27**	**67,000**	**287,000**	**1**
	Округа МЕРИЛЕНДУ						
	Балтимор	8	1	1	5,000	5,000	1
	Округи НЮ ЙОРКУ						
1.	Ню Йорк	29	11	15	42,000	57,000	—
2.	Сиракюзи-Ютика	12	2	6	13,000	31,000	1
3.	Рочестер	9	1	5	3,000	15,000	—
4.	Трой/Олбані	8	3	7	33,000	66,000	—
5.	Баффало	6	—	2	—	7,000	—
	Разом	**64**	**17**	**35**	**91,000**	**176,000**	**1**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ						
1.	Нюарк	15	19	27	111,000	150,000	4
2.	Джерзі Сиѓі	9	1	2	10,000	13,000	—
3.	Перт Амбой	12	1	1	5,000	5,000	—
4.	Пассейк	3	2	2	6,000	6,000	—
	Разом	**39**	**23**	**32**	**132,000**	**174,000**	**4**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИГЕН, ОГАЙО						
1.	Чикаго, Ілл.	28	4	9	12,000	29,000	—
2.	Дітройт, Миш.	18	3	9	11,000	43,000	1
3.	Клівленд, Огайо	17	2	8	8,000	38,000	—
4.	Янгставн, Огайо	4	—	—	—	—	—
	Разом	**67**	**9**	**26**	**31,000**	**110,000**	**1**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ						
1.	Ню Гейвен Конн.	14	4	7	18,000	27,000	—
2.	Бостон, Масс.	5	1	2	2,000	12,000	—
3.	Вунсакет, Р. Ай.	6	—	—	—	—	—
	Разом	**25**	**5**	**9**	**20,000**	**39,000**	—
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ						
1.	Центральна	6	—	—	—	—	—
2.	Міннеаполіс, Мін.	6	—	—	—	—	—
3.	Ст. Луіс, Мо.	3	—	—	—	—	—
	Разом	**15**	—	—	—	—	—
	Необ'єднані Відділи в Америці	20	13	36	187,000	609,000	5
	Округи КАНАДИ						
1.	Торонто, Онт.	18	4	4	33,000	33,000	—
2.	Монтреаль, Кваб.	5	2	3	5,000	8,000	—
3.	Ніягара, Онт.	9	7	7	76,000	76,000	—
4.	Захід Канади	10	—	3	—	16,000	—
	Разом	**42**	**13**	**17**	**114,000**	**133,000**	-
	Загальна сума	**369**	**91**	**183**	**647,000**	**1,533,000**	**13**

УКРАЇНЦІ! НАШОЮ МЕТОЮ Є ЗАБЕЗПЕЧИТИ В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ КОЖНОГО УКРАЇНЦЯ І УКРАЇНКУ, ЯКІ ЖИВУТЬ В АМЕРИЦІ Й КАНАДІ!

Менор Джуніор коледж отримав допомогу від Белл Атлантік

Менор Джуніор коледж отримав від Белл Атлантік — Пенсильванія, Інк., у Філядельфії корпоративний даток в сумі 10,000 дол. Ці гроші будуть зужиті для покращення ляборторії комп'ютерів коледжу, щоб приготовити студентів до сучасних вимог праці і комерційних вимог у малих підприємствах. У 1989 році із спонзорством Белл оф Пенсильванія, Менор Джуніор коледж перевів огляд понад 600 місцевих торговильних підприємств. Як вислід цього огляду, встановлено програму, щоб приготовити градуантів Менору до сучасних вимог праці. Менор відкрив ляберторію оформлення інформації, і в тому самому часі відкрив модерний комп'ютерний центр, щоб навчати студентів Менору найновіших засобів у розповсюджуванні інформацій. Ляборaторію уфундували дотація від стейту і дар від Белл оф Пенсильванія. Вкінці, Менор встановив Дослідний центр малих підприємств, щоб допомогти підприємствам околиці задовольняти змінливі вимоги конкуруючого торговельного ринку. Ця додаткова корпоративна допомога від Белл Атлантік — Пенсильванія, допоможе Менорові піднести якість Центру Ляборaторії й комерції. За словами Джозефа Е. Тонера, члена Ради мужів довір'я Менору і директора Центру знання Белл Атлантік: „З цією додатковою допомогою від Белл Атлантік, Менор Джуніор коледж зможе тримати високі стандарти технології, якою користуються студенти. Ляборaторія постачає дослідні й навчальні знаряддя, які дають змогу градуантам Менору добре приготовитися до праці".



Сестра М. Кекилія, ЧСВВ, президент Менор Джуніор коледжу, отримує корпоративну допомогу Белл Атлантік — Пенсильванія, Інк., від Дж. Е. Тонера.

ПОДЯКА

В п'ятницю, 29-го квітня 1994 року, з волі Всевишнього відійшов у вічність на 80-му році життя мій дорогий МУЖ І ВУЙКО для Теодора Рака

СВ. П.

ПЕТРО ТАРНАВСЬКИЙ

Цією дорогою складаємо нашу щиру подяку вперше чергу для д-ра Миколи Войтовича за довголітню лікарську опіку покійним, а також наша щира подяка д-р Оксані Кожельовській-Рудакевич за поради.

Сердечну подяку висловлюємо о. д-рові митратові Іванові Біланичеві за відслуження Парастасу.

Наша щира подяка о. митратові Дмитрові Стефанюкові з катедри Непорочного Зачаття Пресвятої Діви Марії, за відслуження заупокійної Богослужби, запечатання гробу та проведення молитви під час тризни.

Щиру подяку висловлюємо п. Лупаневі, як дяка під час Парастасу і Богослужби.

Наша сердечна подяка за пращальні промови під час Парастасу й тризни, де промовляли мґр Іван Скочиляс від себе і родини, Степан Гавриш від УНСоюзу, інж. Михайло Нич від УАКРади, інж. Ігор Чюкович від УСОсередку „Тризуб", д-р Олександер Білик від ЗУАДКу, Михайло Ковальчин від станиці УПА, д-р Ярослав Качай від Суспільної Служби Ветеранів і інж. Іван Скіра під час тризни від працівників „Тризуба".

Щира подяка хресному синові Орестові Дідухові за зложення подяки від родини під час тризни. Також висловлюємо сердечну подяку Степанові Гавришеві за пращальні слова над гробом покійного.

Сердечна подяка членам Філядельфійської Станиці Братства колишніх Вояків І-ої Дивізії УНАрмії за так численну участь з прапорами. Рівнож дякуємо Іванові Кусеневі за те, що тримав прапор Округи УНСоюзу.

Наша щира подяка всім жертводавцям на святі Літургії, на громадські установ и та квіти.

У пам'ять покійного на Служби Божі пожертвували: по 10 дол. С. Е. Новаківський, Іван Кусень, Ірена Стерчо, Маріян і Ірина Кожельовські, Михайло і Ірина Ковальчин, Ігор і Марія Чюкович, Ліда і Степан Гавриш, Стенлі Данко, Зенон і Ліда Завадович, інж. Михайло і Ольга Нич, інж. Богдан і Роксоляна Сірий, Роман і Надя Клос, Данило Максимюк, Ірена Кожиньовська, Теофіль і Емілія Павлюк, д-р Богдан і Ірена Гнатюк, Катерина Гарасим, д-р Тетяна Цісик і Олена Ощипко склали пожертви на Служби Божі в Храмі Св. Софії в Римі.

ДАТКИ НА ЧОРНОБИЛЬ:

зложили: по 50 дол. Анна Тарнавська, Теодор Рак, 25 дол. а по 20 дол. зложили В. М. Кавка, Михайло Попик, д-р Богдан і Ірена Гнатюк і Валерія Кайда з родиною. По 10 дол. зложили Дмитро Федорійчук, Марія Луцька, Маріян Кожельовський, Михайло Ковальчин, Ігор і Марія Чюкович, Степан Гавриш, Теофіль і Емілія Павлюк, Ярослава і Александра Куць.

ПОЖЕРТВИ НА УСОсередок „ТРИЗУБ"

довголітнього члена Управи зложили: по 50 дол. Анна Тарнавська, Теодор Рак, Осип Данківський, Ярослав Козак, Орест Лесюк, Іван і Мирося Гил та інж. Ігор Чюкович. По 40 дол. зложили інж Богдан і Роксоляна Сірий та Оксана Ленець. По 25 дол. Роман Пазуняк, Степан Гавриш, Михайло і Анна Дідух, Олег і Люба Дідух, Орест і Наталка Дідух, Остап і Люба Дідух, Іванка Мазурок, Василь і Катерина Коцюбайло. По 20 дол. Бруно Данківський, Михайло Попик, Іван Кусень, Ірена Стерчо, Марія Луцька, Іванка Субтельна, Василь Загасайло, Богдан Артимишин, Михайло Ковальчин, Володимир Кожельовський, Юліян і Олена Головчак, інж.Іван Скіра, Володимир Сімків, Богдан і Ксеня Кожельовський, Михайло Юрчак і Марія Шумська. По 15 дол. Василь Ткачук, а по 10 дол. Дмитро Федорійчук, Григорій Долинський, Тоні Тишко, Іван Музичка, С.Е. Новаківський, Ольга Лукасевич, Петро Леськів, Василь Сорока, Стенлі Данко, Андрій Міджак, Василь Баран, Михайло і Надя Кузьма, Теодор Дуда, Данило Максимюк, Григорій Давид, Степан Іськів, Михайло Качанюк, Осип Бандерський і Ярослав Гречка.

НА ВІСТІ КОМБАТАНТА

зложили: Анна Тарнавська 25 дол., а по 20 дол. Катерина Семен, Уляна Шумська, Іванка Мазурок і Теодор Рак.

Наша щира подяка сусідам Тамарі і Гансові Пісель, Марії Шумській і д-р Володимирові Пушкареві, котрі помогли нам у перших хвилинах нашого горя.

Висловлюємо щиру подяку нашим кузинам з Канади, Михайлові та Анні Дідухам, які приїхали з синами Олегом, Орестом, Остапом та синовій Наталці з дітьми Богданкою й сином Славком.

Подяка нашим кузинкам Оксані Ленець і Даді Бойко. Спеціяльна щиро-сердечна подяка нашій Нусьці Дідух, яка була у нас два тижні і тим самим багато помогла нам у нашому спільному горю.

Щира подяка нашим односельчанам — приятелям Броньові й Анні Данківським, синові Осипові з дружиною Барбарою із їхніми дітьми.

Сердечна подяка за вислови співчуття нашій кузинці Валерії Кайді з Канади, яка не могла приїхати на похорон. Наша щира подяка всім, що зложили співчуття телефоном чи листами.

Дружина — АННА ТАРНАВСЬКА
кузин — ТЕОДОР РАК
родина — ДІДУХІВ Й КАЙДИ в Канаді та родина в Україні і Сибірі.

Громада Ґлен Спей вшанувала українських героїв

Наша громада в Ґлен Спей не є численна, але жива, зокрема Відділ ООЧСУ, заходом якого кожного року вшановуємо пам'ять українських героїв.

Сьогодні, коли Україна стала вільною, декому здається, що ми вже зробили все для України, здається, що в нас вичерпалися і енерґія, і фінанси, здається, що ми вже можемо спочивати. Та так воно не є. Ми й надалі не можемо забувати про тих, що жертвою свого життя клали підвалини під сьогоднішню українську державу.

Якось так склалося, що наша імпреза випала на 5-го червня, якраз в час 50-ої річниці великої висадки альянтів на побережжя Франції, що було початком кінця німецького „гакенкройцу" і початком визволення Европи від брунатного молоха з Берліну. Тоді сотні тисяч вояків альянтських військ, молодих людей, згинули, щоб Европа була вільна. Цю річницю й пам'ять поляглих вшановували президенти держав, високі державні достойники й військові мужі та маси народу.

Ми відзначили наших героїв відповідно до наших спроможностей, скромніше, однак не менше святочно.

Залю церкви св. Володимира вщерть заповнили мешканці нашого села. Як у нас водиться, ми завжди декоруємо сцену відповідно до імпрези. В нас зелені й квітів Господь дав, за вишивки подбали наші запопадливі членки Відділу, тож і було чим прикрасити портрети наших героїв: провідника УВО полк. Євгена Коновальця, Отамана УГА Симона Петлюру, провідника ОУН Степана Бандеру й головнокомандуючого УПА ген. Романа Шухевича-Тараса Чупринку, які є символом нашої сучасної визвольної боротьби.

Голова Відділу Василь Босак відкрив свято, підкреслюючи, чому ми влаштовуємо такі й подібні відзначення.

Святочну доповідь виголосив член Відділу Богдан Бродин. Доповідач обширно зупинився над дифініцією слова „герої" в загальному й присвятив багато уваги українським борцям за волю України, згадуючи наших козаків і гетьманів, цитуючи слова їхньої присяги, де вони клялися боротися до загину за права й волю України. Навів приклад героїв Базару й Крут, котрі вибрали смерть, а не скоритися ворогові — Москві. Підкреслив, що запорукою волі кожної нації є її збройна сили й незламна воля, які часто є надхнені віщими словами наших національних пророків. Ствердив, що жертва наших борців-героїв не була марною, бо завдяки їхній посвяті Україна стала вільною, хоч шлях був дальше тяжким до осягнення повної незалежности України.

В мистецькій частині імпрези виступила наша членка, відома співачка Київської опери Тамара Лихолай, яка завжди нас радувала

(Закінчення на стор. 6)

У світлу пам'ять незабутнього дорогого брата магістра прав старшини І УД УНА

бл.п.

МАРІЯНА ПАСІЧИНСЬКОГО

що згинув від ворожої руки у боях під Бродами 20-го липня 50 років тому та в пам'ять його донечки МАРТУСІ, яка померла три місяці скоріше.

НА БРОДИ — ЛЕВ — 50 дол. зложили:
сестра — ІРЕНА ЛЕВИЦЬКА
брат — ТЕОДОР з Австралії з родинами.



У ШІСТНАДЦЯТУ ДУЖЕ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ ТРАГІЧНОЇ СМЕРТИ НАШОГО ЛЮБОГО ОДИНОКОГО СИНА

бл. п.

МАРКА ЛЮБОМИРА ГЕВРИКА

у середу, 20-го липня 1994 р., о год. 8-ій рано в катедрі свв. Володимира й Ольги у Вінніпеґу буде відслужена

СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ

Проситься Приятелів й Знайомих помолитися за Маркову душу.

МАМА
сестри —
МАРУСЯ з чоловіком ЛЕВКОМ
ЛІДІЯ з чоловіком МАТВЕЄМ
і донькою ВИКТОРІЄЮ
сестрінки — МАРКО І ХРИСТИНА

УСВТ „Ч. Січ" — „Мілян" СК — 2:4

Цими змаганнями, що відбулися 26-го червня ц.р., за чемпіонат півпрофесійної дивізії Ґарден Стейт Ліги, „Ч. Січ" закінчила біжучий футбольний сезон. В цій, як і попередній зустрічі з сильним італійським клюбом, „січовики" втратили дві дуже сильні точки, яких забракувало їм до здобуття віцечемпіонату. В звітових змаганнях „Ч. Січ" двократно вела, на початку 1:0. Що його здобув Борецький, пізніше італійці вирівняли 1:1, але вихованець Спортової Школи Гриць Сергіїв підніс рахунок до 2:1. Одначе в другій половині рутиновані суперники, накинувши швидке темпо, перейняли ініціятиву і при цьому вміло використавши помилки оборонців і воротаря „Ч. Січі", здобули три голі і бажану перемогу, завдяки якій зайняли місце віцечемпіона і будуть нагороджені срібними трофеями. „Ч. Січ" зайняла почесне третє місце в цій престижевій дивізії і бронзові нагороди треба уважати за успішні. В ході сезону „Ч. Січ" радувала своїх симпатиків досить гарною і змістовною грою, а головно рядом перемог зі сильними суперниками. Саме „січовики" й були головним претендентами на чемпіонів дивізії, однак наприкінці сезону, коли розпочали сезон нові професійні клюби, із складу дружини вибули до них чоловий воротар К. Іст і Р. Акоста, один з найкращих змагунів нападу. Втрата цих футболістів значно ослабила нашу дружину, у висліді чого „січовики" зазнали три поразки і разом з ними можливості здобути звання чемпіона, яким став польський клюб „Краковія".

Продовж сезону в складі „Ч. Січі" виступали у великій більшості футболісти українського походження, власні вихованці та трійка з України і це заслуговує на відзначення: М. Хамуляк і К. Іст — воротарі, В. Науменко, П. Паливода, Р. Кохановський, І. Магуляк, П. Борецький, Ю. Греб, М. Надяних, Я. Твардовський, Г. Сергіїв, Й. Ярошевич, М. Варянка, М. Ґірайс, Р. Акоста, М. Деросір. Провідник і тренер Михайло Паливода. В загальному футбольна ланка „Ч. Січі" гідно відзначила 70-річчя Т-ва: юнацька дружина 18-річних здобула нагороди чемпіонів зимового турніру „Кугарс", юнацька дружина 19-річних вийшла чемпіоном своєї дивізії в Лізі Норден Кавнті. Дружина 15-річних здобула нагороди віцечемпіонів своєї дивізії в Лізі Норден Кавнті і, як вже згадано, 1-ша дружина — бронзові нагороди в найвищій клясі футболу в стейті Ню Джерзі.

Протягом літніх місяців 1-ша дружина виступатиме в традиційному літньому турнірі (липні і серпні), що його спонзорує німецька фірма ДАБ. Усі змагання цього турніру проходитимуть на площі Фарчерс Ґров в Юніон кожної п'ятниці.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагує Омелян Твардовський

Кінцевий показник табелі ігор напівпрофесійної дивізії Ґарден Стейт Ліги — 1994

Клюби	Точки	Ґолі
1. Воллінгтон „Краковія" СК	26:10	43:23
2. „Мілян" С.К.	23:13	36:32
3. УСВТ „Ч. Січ"	22:14	26:20
4. Польський СК, Перт Амбой	20:16	31:26
5. Рандолф „Мітіорс" СК	20:16	28:34
6. Сейрвілл Юнайтед СК	19:17	28:20
7. Ґ.А.К. Трентон	17:19	29:28
8. Піскатавей Юнайтед СК	12:24	28:35
9. Ліверпул СК	11:25	27:44
10. Парсиппані „Селтікс" СК	10:26	13:28

Вістки з України українські легкоатлетки є віцечемпіонками Европи

В Ліоні, Франція, пройшли легкоатлетичні змагання в багатоборстві, в яких Чашу Европи виграли російські спортсменки. Вони здобули 18,875 точок. Звання віцечемпіонок здобули українки із наробком 18,487 точок, третє місце зайняли француженки, із здобутком 18,474 точок.

В. Іванчук і В. Маланюк в шахових іграх „Ґран Прі"

На початку липня в Ню Йорку відбувся турнір „швидких шахів" в серії „Ґран Прі", що його організувала Професійна Шахова Асоціяція. В цьому турнірі брали участь найсильніші шахісти світу і між ними двоє з України — Василь Іванчук і Володимир Маланюк. Згідно з вислідами, в показнику ігор окремі шахісти зайняли такі місця: В. Крамчик (Росія) 10 точок, В. Ананд (Індія) — 8, В. Іванчук (Україна) і Г. Каспаров (Росія) — по 6, В. Корчной (Швайцарія), А. Вижманамін (Росія) — по 4, П. Ніколіч (Боснія), В. Маланюк (Україна), Н. Шорт (Англія) і М. Адамс (Англія) — по 3, Г. Камський (ЗСА), Ю. Полґар (Мадярщина), І. Смірін (Ізраїль) — по 2. По одній точці здобули: З. Азмайпаршвілі (Грузія), Я. Ельвест (Естонія), А. Широв (Латвія), Я. Тімман) Голляндія) Л. Юдасін (Ізраїль), С. Тивяков (Росія), Дж. Бенджамін (ЗСА) і А. Вайсер (Франція). Заключні два етапи в цій серії пройдуть в Лондоні, Англія, від 30-го серпня до 5-го вересня, і в Парижі — від 7-го до 13-го листопада. Після тієї заключної рунди на підставі усіх точок будуть розподілені місця й нагороди: 1-ше місце — 50,000 долярів, 2-ге — 25,000, 3-тє — 15,000 і 4-те — 10,000.

Олена Сухорук — чемпіонка світу

В кінці травня, від 25-го до 29-го, в місті Роторуа, Нова Зеляндія, відбулися змагання за світовий чемпіонат в підніманні тягарів. Згідно з вислідами, в категорії 75 кг. звання чемпіонки світу здобула українка Олена Сухорук з міста Кіровограду, яка подолала загальну вагу 577.5 кг. (235+102, 5+ 240). В цих же змаганнях друга українка, Людмила Гайдученко з Дніпродзержинського, здобула срібну нагороду в категорії 82.5 кг. Її осяг — 530 кг. (185+135+210). В дружньому доробку збірна України зайняла 11-те місце з огляду на це, що в ній, через брак фінансів, виступало тільки три змагунки, тоді як збірні інших країн мали в своїх складах по шість змагунок.

Людмила Михальська вибрана до технічного комітету танців на льоду

Людмила Михальська, президентка Федерації Фігуристів України, суддя міжнародної категорії, була вибрана до Технічного комітету танців на льоду на черговому конгресі Міжнародної спілки ковзянярів, який пройшов в Бостоні, ЗСА. Новим президентом ІСУ вибраний Отавіо Чінкванта (Італія).

Збірна кошиківки України — першун міжнародного турніру

Наприкінці червня ц.р. в столиці Єгипту Каірі відбувся міжнародний турнір чоловічих дружин в кошиківці, в якому взяли участь збірні Словенії, Туреччини, Мадярщини, Єгипту, України, як теж студентської дружини зі ЗСА і дружини „Спартак" з Луганського, Україна. Збірна України перемогла усіх своїх суперників і таким чином здобула головний трофей турніру і зв'язану з ним грошеву нагороду в сумі 6,000 дол. Друге місце зайняла дружина Єгипту.

Подав (от)

ЗГІДНО З ПОВІДОМЛЕННЯМ та обліченням Департаменту сільського господарства, **в 1993 році через помилки** або зовсім прості ошуканства, **американці затримали собі** незаконно 1.8 біл. дол. вартости **харчевих купонів, що їх** отримують від Уряду, як допомогу потребуючим. **Офіційні чинники уважають, що ці недотягнення та втрата є** зумовлені великою кількістю потребуючих і зменшенням числа тих осіб, які перевіряють неточності та інші зловживання у системі допомоги потребуючим.

Відбулися...

(Закінчення зі стор. 1)

нове приміщення ОУП та музей Богдана Лепкого.

Під час товариської гостини О. Соколик розповіла про працю СФУЖО та СКУ, а голова краківського гуртка Роман Андрухович говорив про працю, проблеми та пляни діяльности української громади в Кракові. Усі зустрічі у Кракові були підготовлені головою управи ОУП під приводом Ю. Рейта.

28-го червня І. Драч, Я. Соколик і Ю. Рейт зустрілися з шефом канцелярії президента Польщі міністром Янушом Зюлковським і віцемаршалком сойму Юзефом Зихом. Під час зустрічі обговорювалося проблеми українсько-польських відносин, ситуацію в Україні та української громади в Польщі. Польських політиків поінформовано про результати европейської конференції СКУ.

Громада...

(Закінчення зі стор. 5)

своїм чудовим голосом і зараз вона дала нам в'язанку стрілецьких пісень Романа Купчинського, супроводжуючи свій спів на бандурі. Присутні з великою насолодою слухали її виступ.

Наші діти були для нас усіх насолодою. Вони обдарували нас декляміціями, виконаними гарною, чистою, співучою українською мовою. Сергій і Маринка Штелень, діти нашого отця пароха, віддеклямували — Сергій вірш „Героям" виконав з великим відчуттям тематики. Маринка знову ж деклямувала вірш „Мамо, чи чуєш мене?" і тут вона показала свою ніжну українську душу, виконуючи вірш з глибоким емоційним відчуттям. Третя декляматорка, Олеся Ковалишин, виконала вірш „Клятва", який інтерпретувала з відчуттям змісту.

На кінець Т. Лихолай відспівала пісню „Виростеш, мій сину" при грі на бандурі. Всіх виконавців присутні на залі нагороджували гучними й довготривалими оплесками.

В. Босак подякував доповідачеві, виконавцям мистецької частини програми й усім, хто і в будь-який спосіб причинився до успіху нашого свята.

Українським національним гимном „Ще не вмерла Україна...", якого відспівали всі присутні на залі, ми закінчили наше свято.

Як у нас водиться, членки нашого Відділу гостили всіх перекускою, а присутні в товариській атмосфері ще довго обмінювалися думками.

Евфрозина Мартинець

НЕДІЛЯ
24-го ЛИПНЯ 1994 р.

Рочестер, Н.Й. Піврічні збори Б-ва св. Йосафата 217-го Відділу, відбудуться о год. 1-ій по пол. в школі св. Йосафата. Проситься членів прибути на збори і вирівняти свої залеглі вкладки. — Фінансовий секретар С. Приймак.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

МАРКО АНТОНІО член УНС Відд. 379-го Т-ва ім. св. Юрія в Чикаґо, Ілл. помер 25-го березня 1994 року на 61-му році життя. Народжений в Куритибі, Бразилія. Членом УНС став 1982 року. Залишив у смутку дружину Соню, синів Павла і Раджера з дружиною і двома внуками, дочку Ліліян та близчу і дальшу родину в Америці й Україні. Похорон відбувся 28-го березня 1994 року на цвинтарі св. о. Миколая в Чикаґо, Ілл.

Вічна Йому Пам'ять!

С. Ґоляш, секр.

ВАРВАРА МОРГУН член УНС Відд. 487-го Т-ва „Дніпро" в Сейнт Пол, Мінн. померла на 94 році життя. Нар. 1899 року в Україні. Членом УНС стала 1955 року. Залишила у смутку сина Константина і дочку Ольгу Остапчук та двох внуків Євгена і Марка Остапчуків. Похорон відбувся 26-го березня 1994 року на цвинтарі Форест Лови Меморіял в Сейнт Пол. Мінн.

Вічна Їй Пам'ять!

Микола Денисюк, секр.

Джеррі Гербак член УНС Відд. 56-го Т-ва ім. св. Івана Хрестителя в Ст. Клерсвілл, Огайо помер 27-го січня 1994 року на 54-му році життя. Нар. 4-го червня 1939 року в Госпітал Ворвуд, ВВ. Членом УНС став 1973 року. Залишив у смутку сестру Варвару Малдрен. Похорон відбувся 11-го лютого 1994 року на цвинтарі Рівервю в Мавнсвілл, ВВ.

Вічна Йому Пам'ять!

Петро Когут, секр.

СТЕФАН КІНДРАТ член УНС Відд. 240-го Т-ва ім. полк. Е. Коновальця в Пармі, Огайо помер 27-го березня 1994 року на 72-му році життя. Народжений в Україні а членом УНС став 1979 року. Залишив у смутку дружину Катерину, 5 доньок, 4-ох синів, 2-ох внуків, на Україні сестру Іванну і брата Йосифа, а брата Михайла і братову в Ню Джерзі. Похорон відбувся 27-го березня 1994 року на цвинтарі свв. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Вічна Йому Пам'ять!

Управа

АЛЕКСАНДЕР КЛЮФАС член УНС Відд. 402-го Т-ва ім. Тараса Шевченка в Етобіко, Онт. помер 15-го лютого 1994 року на 72-му році життя. Нар. 2-го квітня 1921 року в селі Богарівка, Україна. Членом УНС став 1966 року. Залишив у смутку синів і дочок: Данила, Ореста, Богдана, Таню, Наталку, Ігора і Юрія та сестру Ліду Горинь в Україні. Похорон відбувся 18-го лютого 1994 року на Park Lown Cemetery in Etobicoke, Ontario, Canada.

Вічна Йому Пам'ять!

А. Бурій, секр.

✻ ПРАЦЯ ✻

✻НА ПРОДАЖ✻

✻ FUNERAL DIRECTORS ✻